

تطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم
والتعلم السياقي في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم
كانجاران - كوندانج لكي - مالانق

مقدم للحصول على درجة بكالوريوس (سرجانا) في قسم تعليم اللغة العربية
في كلية علوم التربية وإعداد المعلمين
إعداد:

أنا ثريّة العائشة

رقم التسجيل: ١٠١٥٠٠٩٦

الإشراف:

الدكتور محمد عبد الحميد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٢٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية و إعداد المعلمين
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

٢٠١٤

الإستهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

((إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ))

(يوسف: ٢)

الإهداء

أحسن لي أن أهدي هذا البحث التكميلي إلى :

والدي العزيز محمد خليلي ووالدتي العزيزة لطفية محمد

اللذين كان يشجعاني ويدفعاني ويربياني ويدعواني في اناء الليل وأطرف النهار لتكون
الباحثة إنسانا نافعا ومنتفعا للناس

وإخوتي المحبوبين والمحترمين أحمد يوشع نواوي و نور فطمة و نفيسة الزهراء
(المرحومة) و علي مسعود و أختي الصغيرة فيا خزينة المكية

وإلى أساتيذي الذين أدين لهم بالكثير

تقديرا و إجلالا

جراكم الله أحسن الجزاء ولعلّ الله ينفعنا علما نافعا وعونا سعيدا لنا ولكم جميعا

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنزل القرآن بلسان عربي مبين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى اله وصحبه أجمعين.

قد انتهت الباحثة كتابة هذا البحث اليوم بعد أن جادت بكل جهد واجتهاد بفضل الله تعالى وعنايته كما أنه يحتاج إلى كثير من الأوقات والأفكار، تحت الموضوع: تطوير الكتاب الدراسي على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي للمدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم- كانبجاران - كوندانج لكي - مالانق.

في الحقيقة، ماللباحثة القدرة على إيجاد هذا البحث وإكماله إلا بعون الله تعالى ومساعدة هؤلاء الإخوة. فلذا، أرادت الباحثة في هذا المجال أن تقدم إلى حضرة الشكر والتقدير على:

١. سماحة الأستاذ الدكتور الحاج موجيا راحارجا كمدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٢. الدكتور الحاج نور علي الماجستير كعميد كلية العلوم التربية و إعداد المعلمين.

٣. الدكتوراة الحاجة مملؤة الحسنة الماجستير كرئيسة قسم تعليم اللغة العربية.

٤. سماحة الدكتور الحاج محمد عبد الحميد الماجستير، المشرف البحث على توجيهاته القيمة وإرشاداته الوافرة في كتابة هذا البحث. فله مني خالص الشكر و التقدير ومن الله عظيم الثواب و الجزاء.

٥. سماحة الأستاذ سيف المصطفى الماجستير والأستاذ توفيق الرحمن الماجستير

اللذان حكّما الكتاب الدراسي و اللذان قد ساعدني في إتمامه جزاكما الله خيرا.

٦. وجزيلة الشكر الوافر لوالدي وعائلي الأحباء خاصة لوالدي و جدّي الكريمة الحاجة مخزونة و سيّدة ساتوما التي قد حضنتني منذ صغاري فله مني خالص الشكر و التقدير ومنّ الله عظيم الثواب و الجزاء.

٧. الأساتيد والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربية و إعداد المعلمين بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، والأساتيد والأستاذات بمعهد سلفية ببانجيل – باسوروان.

٨. زملائي في قسم تعليم اللغة العربية العام الجامعي ٢٠١٠ / ٢٠١١ على تشجيعهم فجزاهم الله.

٩. جميع الأساتيدة و المربين و المربيات و المشرفين و المشرفات في معهد سونان أمبيل العالي بمالانق خاصة لصاحبتني ألفتي عالية و و فطرية الزكية ومفتوحة وسّتي رحمة و رزقي عملية و زونا رحمني.

١٠. سائر زميلي وأصدقائي وكلّ من ساعدني في إخراج هذا البحث خاصة لأختي شهر بنو العبقريّة وعلمى فهمي عزيزة و ليلة الجميلة فلهم خالص الشكر والتقدير العظيم و جزاكم الله خيرا على تشجيعهم لي في اتمام هذا البحث.

١١. ولمن لم أذكر اسمه واحدا فواحدا. جزاهم الله خير الجزاء على حسن و خلوص أعمالهم ومقاصدهم. عسى الله أن يجعل هذا البحث نافعا للباحثة خاصة ولسائر القارئین عامة، آمين يا رب العالمين.

مالانج، ٢٣ أبريل ٢٠١٣ م

الباحثة

أنا ثريّة العائشة

رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٩٦

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية العلوم التربية و إعداد المعلمين
شارع غاجايانا ٥٠، دينويو مالانج ٤٤١٥٦، الهاتف ٠٣٤١٠٥٧٠٨٧٢



حجة استشارة المشرف

اسم : أنا ثرية العائشة
رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٩٦
عنوان : تطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم - كانجاران - كوندانج لكي - مالانق.
الإشراف : الدكتور الحاج محمد عبد الحميد الماجستير

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	١ سبتمبر ٢٠١٣	الموضوع	
٢	١٥ سبتمبر ٢٠١٣	الباب الأول	
٣	٣ فبراير ٢٠١٤	الكتاب المطور	
٤	٢٠ فبراير ٢٠١٤	البيانات	
٥	٢٨ مارس ٢٠١٤	الباب الثاني - الباب الرابع	

المعرفة

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

مملوءة الحسنه الماجستير

١٩٧٤٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية علوم التربية وإعداد المعلمين
قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين و الصلاة و السلام على أشرف الأنبياء و المرسلين و على اله و صحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي حضرته الطالبة

اسم : أنا ثريّة العائشة

رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٩٦

عنوان : تطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانجاران - كوندانج لكي - مالانق.

وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس مناقشة البحث. قد نظرنا وأدخلنا بعض التصحيحات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لاتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا في كلية التربية والتعلم في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للسنة الدراسية ٢٠١٣ - ٢٠١٤ م والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تقريراً بمالانج، ٢٣ أبريل ٢٠١٤

المشرف

الدكتور محمد عبد الحميد الماحيستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٢٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

كلية علوم التربية وإعداد المعلمين

قسم تعليم اللغة العربية



تقرير لجنة المناقشة

قد أجريت المناقشة على البحث الجامعي الذي قدمته الطالبة:

الاسم : أنا ثريّة العائشة

رقم القيد : ١٠١٥٠٠٩٦ :

الموضوع : تطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانجاران - كوندانج لكي - مالانق.

وقررت لجنة بنجاحها واستحقاقها على درجة سرجانا في كلية العلوم التربية و إعداد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة:

١ الدكتور زيد بن سمير الماجستير

التنظيف : ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٠ : ()

٢ الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التنظيف : ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣ : ()

٣ الدكتور محمد عبد الحميد الماجستير

رقم التنظيف : ١٩٧٣٠٢٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٢ : ()

تقريراً بمالانج، ٢٣ أبريل ٢٠١٤

عميد كلية العلوم التربية و إعداد المعلمين

الدكتور الحاج نور علي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٣١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية العلوم التربية و إعداد المعلمين
قسم تعليم اللغة العربية



موافقة عميد كلية العلوم التربية و إعداد المعلمين

قد استملت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي

ألفته الطالبة:

الاسم : أنا ثريّة العائشة

رقم القيد : ١٠١٥٠٠٩٦ :

الموضوع : تطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم

والتعلم السياقي (CTL) في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانبجاران

— كوندانج لكي — مالانق

لإتمام دراستها وللحصول على درجة سرجانا في كلية التربية والتعلم في قسم التعليم اللغة

العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق للسنة الدراسية ٢٠١٣ - ٢٠١٤ م

تقريراً بمالانق، ٢٣ أبريل ٢٠١٤

كلية التربية و إعداد المعلمين

الدكتور الحاج نور علي الماحيستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٣١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

كلية العلوم التربية و إعداد المعلمين

قسم تعليم اللغة العربية



موافقة رئيسة قسم التعليم اللغة العربية

قد استملت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي

ألفته الطالبة:

الاسم : أنا ثريّة العائشة

رقم القيد : ١٠١٥٠٠٩٦ :

الموضوع : تطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم

والتعلم السياقي (CTL) في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانبجاران

— كوندانج لكي — مالانق

لإتمام دراستها وللحصول على درجة سرجانا في كلية التربية والتعلم في قسم التعليم اللغة

العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق للسنة الدراسية ٢٠١٣ - ٢٠١٤ م.

تقريراً بمالانق، ٢٣ أبريل ٢٠١٤

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

مملوءة الحسنة الماجستير

١٩٧٤٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

إقرار الطلبة

أنّ الموقع أدناه وبياناتي كالآتي:

الاسم : أنا ثريّة العائشة

رقم القيد : ١٠٣٣٠٩٦:

العنوان : كانجاران - كوندانج لكي - مالانق

أقرر بأن هذه البحث التكميلي الذي حضرته لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج تحت عنوان:

تطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم
كانجاران - كوندانج لكي - مالانق

و إذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه و تبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أحمل على ذلك، و لن تكن المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

مالانق، ٤ أبريل ٢٠١٤

الكاتبة

أنا ثريّة العائشة

رقم التسجيل ١٠١٥٠٠٩٦

مستخلص البحث

أنا ثريّة العائشة ، ٢٠١٤ ، تطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانبجاران - كوندانج لكي - مالانق ، المشرف: الدكتور محمد عبد الحميد الماجستير

الكلمات الأساسية : تطوير الكتاب الدراسي، مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL)

إن تعليم اللغة العربية في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم للبنات كانبجاران - كوندانج لكي - مالانق إحدى أنشطة يرقى الطلبة في مجال اللغة العربية. ولكن المتعلمات غير جذابة و يملون عن البرنامج، كما أنهم يشعرون بأن المواد المعدة في الكتاب الدراسي المستخدم غير قابلة للتعبير عن أنفسهم لأنها لم تتناول بيئتهم، و التدريبات فيها تركز في مهارة الكتابة والقراءة ولم تكن فيها الصور التي تشجع المتعلمات في تعليم اللغة العربية.

و من المشكلات السابقة وضعت أسئلة هذا البحث هي: كيف يتم تطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL)؟، وكيف أراء المتعلمات عن الكتاب الدراسي على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL)؟ وما خصائص الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL)؟ .

و مدخل هذا البحث باستخدام مدخل الكمي. و منهجه منهج البحث و التطويري (Research and Development Method). الذي يتركب من (١) التحليل ، (٢) التخطيط (٣) تصميم الكتاب الدراسي (٤) التقويم (٥) الإصلاحات. أما مجتمع البحث فيتكون من متعلمات فصل الإعداد في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانبجاران - كوندانج لكي - مالانق سنة الدراسية ٢٠١٣ - ٢٠١٤ م، وكان عددهن ١٨. و من الأدوات الجمع لجمع البيانات: (١) الملاحظة و (٢) الاستبانة و (٣) المقابلة.

أما نتائج هذا البحث إن استخدام الكتاب الدراسي على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) يمكن استخدامه و يؤثر في نجاح تعليم و تعلم اللغة العربية. هذا كما ظهر من نتيجة الإستبانة بعد أن جربت فيه الباحثة بابا من أبواب الكتاب المطور: تدلّ ٩٤% متعلمة أنّ الكتاب الدراسي المطور يسهلهنّ في فهم المادة. وتدلّ ٩٤% متعلمة أنّ الكتاب الدراسي يشجعهنّ في تعليم اللغة العربية. تدلّ ٨٧% متعلمة يشجعهنّ في استلاء المادة وتفهمها. وتدلّ أيضا ٨٨% متعلمة أنّ اللغة المستخدمة في الكتاب الدراسي سهلة. و تدلّ ٩٤% متعلمة أنّ الإصطلاحات المستخدمة فيها سهلة أيضا. تدلّ ٩٤% متعلمة يشعرون أنّ هذا الكتاب الدراسي مهم لاستعاب الدرس. و تدلّ ١٠٠% منهنّ يشعرون أن يستطيعن أن يطبقنها في حياتهم اليومية.

ABSTRACT

Aisyah, Ana Suroyatul 2014, the development of textbook based on Contextual Teaching and Learning (CTL) for students of Miftahul Ulum Islamic Boarding House, Ganjaran – Gondanglegi – Malang. The advisor Dr. H. Muhammad Abdul Hamid

Keywords: the development of textbook, Contextual Teaching and Learning (CTL)

Study of Arabic in Miftahul Ulum Islamic boarding house - Ganjaran – Gondanglegi – Malang is an activity for increasing the student's ability in mastering Arabic. But, in the fact, the students do not have spirit to join this activity because the material of the textbook is difficult to understanding. It is because the materials are not related to their environment and the exercises of the textbook more focus on reading and writing. Moreover, the textbook that available is also uncolored. So that, it cannot motivate the students for studying Arabic.

From those problems, the research problem of this research are: 1). How to develop a textbook based on Contextual teaching and Learning (CTL) in Miftahul Ulum Islamic boarding house- Ganjaran – Gondanglegi – Malang?. 2). What is the opinion of the students about a textbook based on Contextual teaching and Learning (CTL)?.

The researcher use descriptive quantitative approaches with research and development method (R & D) that consists of five steps, those are: 1. Analysis potency and problem, 2. Design, 3. Organizing and writing, 4. Evaluation, 5. Design revision. The population of this research is all of the students of I'dad in Miftahul Ulul Islamic boarding school. There are 18 students. The instrument of this research is observation and questionnaire.

The result of this research show that the using of the textbook based on Contextual Teaching and Learning (CTL) can be used as guiding book for the students and affect the success of learning Arabic. It can be seen from the questionnaire that given by the researcher to the students after trying to teach one chapter of the textbook, it is 94% students said that this textbook is easy to be understood. 94% students said that this textbook invites them to study Arabic. 78% students said that the picture and examples in this textbook support them in mastering Arabic. 88% students said that the language that is used in this textbook is easy to be understood. 94% students said that the textbook is important in learning process. And 100% students said that this textbook is easy to be practiced in their life.

ABSTRAK

Aisyah, Ana Suroyatul 2014, Pengembangan buku ajar berbasis contextual Taching and learning (CTL) untuk madrasah diniyah pondok pesantren miftahul ulum, ganjaran – gondanglegi- malang. Pembimbing Dr.H. Muhammad Abdul Hamid, MA.

Kata Kunci: pengembangan buku ajar, Contextual Teaching and Learning (CTL)

Pembelajaran bahasa arab di pondok pesantren miftahul ulum ganjaran – gondanglegi- malang merupakan salah satu kegiatan yang bertujuan untuk meningkatkan kemampuan berbahasa santri, khususnya dalam bidang bahasa arab. Akan tetapi pada kenyataannya santri merasa tidak semangat dan bosan dalam mengikuti kegiatan ini, karena materi yang disajikan dalam buku ajar belum bisa menyatu dalam diri dan pikiran mereka. Hal ini disebabkan karna materi pembelajaran tersebut tidak menyajikan materi yang sesuai dengan lingkungan mereka. Dan latihan yang disajikan cenderung pada kemahiran membaca dan kemahiran menulis. Selain itu adanya buku ajar yang tidak berwarna dan gambar yang merangsang santri untuk semangat mempelajari bahasa arab.

Dari permasalahan diatas maka peneliti meletakkan Rumusan masalah yaitu: 1) bagaimana cara mengembangkan buku ajar bahasa arab berbasis contextual Taching and Learning (CTL) di madrasah Diniyah pondok pesantren Miftahul Ulum Ganjaran – Gondanglegi – Malang? 2) bagaimana pendapat para santri mengenai buku ajar bahasa arab berbasis contextual Taching and Learning (CTL)? 3) Apa saja kekhususan bukuajar bahasa arab berbasis contextual Taching and Learning (CTL)

Penelitian ini menggunakan pendekatan Deskriptif Kuantitatif dengan metode penelitian dan pengembangan (R & D) yang terdiri dari 5 langkah, yaitu: 1) Analisis, 2) perancangan, 3) penyusunan dan penulisan, 4) Evaluasi 5) Revisi Desain. Populasi dari penelitian ini meliputi semua santri kelas I'dad di madarasah diniyah pondok pesantren Miftahul Ulum yang berjumlah 18 orang. Adapun instrumen penelitian adalah: observasi dan angket.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa penggunaan bahan ajar berbasis Contextual Teaching and Learning ini bisa dijadikan buku ajar dan berpengaruh dalam keberhasilan pembelajaran bahasa arab. Ini dapat dilihat dari angket yang diberikan peneliti kepada para santri setelah peneliti mencoba mengajarkan satu bab dari buku ajar tersebut,yaitu: 94% santri menyatakan bahwa buku ajar memudahkan mereka memahami materi pelajaran. 94% santri menyatakan bahwa buku ajar menantang siswa dalam mempelajari bahasa arab. 78% santri menyatakan adanya ilustrasi, gambar dan contoh mendukung siswa untuk menguasai materi pelajaran. 88% santri menyatakan bahasa yang digunakan dalam buku ajar mudah dipahami. 94% santri menyatakan istilah yang digunakan dalam buku ajar mudah untuk dipahami. 94% santri menyatakan bahwa buku ajar penting untuk menguasai pembelajaran. Dan 100% siswa menyatakan bahwa buku ajar ini memudahkan mereka untuk mempraktekan pelajaran kedalam kehidupan sehari-hari.

محتويات البحث

أ	استهلال.....
ب	إهداء.....
ج	كلمة الشكر و التقدير.....
هـ	حجة استشارة المشرف.....
و	تقرير المشرفين.....
ز	تقرير لجنة المناقشة.....
ح	موافقة عميد كلية العلوم التربية و إعداد المعلمين.....
ط	موافقة رئيسة قسم التعليم اللغة العربية.....
ي	إقرار الطلبة.....
ك	مستخلص البحث باللغة العربية.....
م	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....
ن	مستخلص البحث باللغات الإندونيسيا.....
ص	قائمة الرسوم البيانية.....
ق	قائمة الجداول.....
ق	قائمة الملاحق.....

الفصل الأول

أساسية البحث ومنهجيته

المبحث الأول : أساسية البحث

أ-	المقدمة.....	١
ب-	مشكلة البحث.....	٣

ج-	أهداف البحث	٣
ح-	أهمية البحث	٤
هـ-	حدود البحث	٥
ز-	تحديد المصطلحات	٥
ح-	الدراسات السابقة	٧

المبحث الثاني : منهجية البحث

أ-	ونوع البحث	١٠
ب-	مجتمع البحث	١٠
ج-	أساليب البحث	١١
ح-	مصادر البيانات	١٢
هـ-	تحليل البيانات	١٣
و-	مراحل تنفيذ الدراسة	١٥

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول : الوسائل التعليمية

أ-	مفهوم الكتاب الدراسي وأهميته	١٧
ب-	أهمية تطوير المادة التعليمية	١٨
ج-	أسس إعداد المواد التعليمية	١٩
د-	مكونات المواد الدراسية	٢٣

المبحث الثاني : مدخل التعليم والتعلم السياقي

أ-	اتجاه التعليم والتعلم السياقي	٢٥
----	-------------------------------------	----

- ب- مفهوم اتجاه التعليم والتعلم السياقي ٢٧
- ج- خصائص التعليم والتعلم بناء على اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام .. ٢٨

الفصل الثالث

عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول : لمحة عن معهد مفتاح العلوم

- أ- تأسيس معهد مفتاح العلوم ٤٠
- ب- الموقع المعهد الجغرافي ٤٠
- ج- الهيكل التنظيمي ٤١
- د- تعليم اللغة العربية في معهد مفتاح العلوم للبنات ٤٢

المبحث الثاني: إجراءات تطوير الكتاب الدراسي

- أ- تحليل الحاجات و المشكلات ٤٢
- ب- التخطيط ٤٤
- ج- تأليف الكتاب الدراسي ٤٤
- خ- المحاكمة للمنتج ٤٩
- د- الإصلاحات ٦٩

المبحث الثالث : اراء المتعلمات عن الكتاب الدراسي

- أ- تجربة ميدانية ٧١
- ب- آراء المتعلمات عن الكتاب الدراسي ٨٠

الفصل الرابع

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

- أ- نتائج البحث ٨١
- ب- التوصيات ٨٣
- ت- المقترحات ٨٤

قائمة الجداول والملاحق

قائمة الجداول

الرقم	الموضوع	صفحة
١	معيار مستوى تصديق الخبراء	١٥
٢	نموذج مراحل تطوير المواد التعليمية	١٦
٣	نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن تصميم الكتاب	٥٠
٤	نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن بياني الكتاب	٥١
٥	نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن وجوه الكتاب	٥٢
٦	نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن شكل الكتاب	٥٤
٧	نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن تدقيق المادة	٥٦
٨	نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن شرح المواد التعليمية	٥٧
٩	نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن اللغة	٥٩
١٠	نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن التمرينات	٦٠
١١	نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن الدليل	٦٢

١٢	نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن تدقيق المادة	٦٣
١٣	نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن اللغة	٦٤
١٤	نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن التمرينات	٦٥
١٥	نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن تصميم الكتاب	٦٧
١٦	نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن منافع الكتاب	٦٨
١٧	نتائج تصديق الكتاب الدراسي من إستانات المتعلمات	٧٢
١٨	نتائج عن سهولة استعمال الكتاب	٧٣
١٩	نتائج الكتاب الدراسي الذي يشجع المتعلمات في تعليم المادة	٧٤
٢٠	نتائج فعالية التصوير و الصور و الأمثلة في كفاءة المتعلمات	٧٥
٢١	نتائج عن سهولة اللغة المستخدمة في الكتاب الدراسي	٧٦
٢٢	نتائج عن سهولة فهم الإصطلاحات المستخدمة في الكتاب	٧٧
٢٣	نتائج الكتاب عن الدراسي مهم لاستيعاب الدرس	٧٨
٢٤	نتائج عن المادة في الكتاب الدراسي يشجع المتعلمات لتطبيقها	٧٩

قائمة الملاحق

رقم	الموضوع
١	الكتاب الدراسي المطور
٢	ورقة الملاحظة للتعليم
٢	الاستبانة للطلبات بعد تطبيق المواد الجديدة
٣	استبانة نتائج تصديق المواد التعليمية
٤	استبانة نتائج تصديق تعليم اللغة العربية
٥	استبانة نتائج معلمة تعليم اللغة العربية في معهد مفتاح العلوم
٦	الوثائق



الفصل الأول

الإطار العام و منهجية البحث

المبحث الأول: الإطار العام

أ- مقدمة

لا شك أنّ اللغة العربية هي لغة مشهورة ببديع أسلوبها ومعانيها، وإنّها لغة القرآن الكريم ولغة سنّة نبينا محمد صلى الله عليه وسلّم. اللغة العربية لا يتعلمها الناس في العرب نفسها، ولكن قد نشرت هذه اللغة إلى جميع أنحاء العالم. فلذلك ألّف العلماء السلفون أو الحاضرون الكتب التي فيها الدلائل والقواعد لتسهيل فهم اللغة العربية. واستخدمت هذه الكتب في المعاهد أو المدارس مادة دراسية، والمواد الدراسية هي المواد التي تمكن استخدامها لمساعدة المتعلمين في تنفيذ أنشطة التعليم والتعلم. يمكن للمتعلمين أن يكتفي في تحديد المواد الدراسية وتطويرها بطريق التكيف عن طريق تكيف المواد الدراسية من المصادر الموجودة بالتغيير وفقا بالحاجات.^١

بدأ تعليم اللغة العربية منذ الصغار، منذ المرحلة الأولى يعني مرحلة روضة الأطفال. وكان الكتاب الدراسي عنصر من عناصر مهمّة في تعليم اللغة العربية سوى الطريقة و الاستراتيجية والوسيلة أو غيرها. والكتاب الدراسي هو وسيلة من

^١ فخر الزاوي، احمد فهمي. 2012. تطوير مواد تعليم اللغة العربية لتعليم مهارة القراءة لمستوى المبتدئ في مركز تعليم اللغة الأجنبية التابع للمعهد الاسلامي الشلفي مفتاح الهدى بمالانج <http://karya-ilmiah.um.ac.id> (٢٢ سبتمبر ٢٠١٣)

وسائل تعليم اللغة التي تختلف أهميتها باختلاف المراحل التعليمية.^٢ والكتاب الدراسي الجيد ليس لتبليغ مادة التعليم فقط، بل يستطيع أن يدافع الطلاب ليتعلموا اللغة العربية بجدّ ونشاط. وانتشرت الكتب التعليمية في إندونيسيا شكلا متنوعة، كثيفة كانت أو رقيقة و ملونة كانت أو غامقة. ولا شك أنّ مظهر الكتاب الدراسي فيه يؤثر كثيرا من تشجيع المتعلمين في التعلّم.

تعترف أنّ المدرسة الدينية لتعليم العلوم الدينية و اللغة العربية، وكثير من المدرسة تقيم في المعاهد، ولكنّ التعليم فيها كانت مهملة، من جهة مادتها أو مظهرها. وهذا يكون لأنّ الاهتمام بالمدرسة الدينية غير متساو بالاهتمام بالمدرسة الرسمية ولو كانت التجديد لها. وهذا يعترف من محدود الاهتمام من الدولة والحكومة لها، لا صراحة للمتخرّجين و الخدمة فيها و كذا قلة الوسيلة التعليمية^٣، مثل الكتب الدراسية المستخدمة فيها غير جذابة لأنّ قرايطسه غير ملوّن وليس التجديد لمادة التعليمية والاستراتيجية فيها، وهذا يسبب المتعلمين يشعرون بملل لاستخدامها في التعلّم.

إضافة على ذلك نشأت فكرة هذا البحث لتتطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية الجذاب في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم للبنات كانبجاران- كوندانج لكي - مالانق و تدفع متعلمات اللغة العربية ليحببها ويتعلمنها بجد وسرور، وصمّمته الباحثة وفقا بسياق حياة المتعلمات في المعهد، لتسهيل تطابقها في أيّامهم اليومية. وقجمت الباحثة البحث العلمي تحت الموضوع "تطوير الكتاب الدراسي

^٢ جودت البركي، طريق تدريس اللغة العربية، دار الفكر المعاصر بيروت- لبنان، ١٩٨٦م، ص. ٨٠.

^٣ Departemen Agama RI, *Pondok Pesantren dan Madrasah Diniyah Pertumbuhan dan Perkembangannya*, (Jakarta: Departemen Agama RI 2003), hal. 26

لمادة اللغة العربية في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانجاران - كوندانج لكي -
مالانق " حلاً للمشكلات السابقة.

ب- مشكلة البحث

في هذا البحث تريد الباحثة لإجابة السؤال كما يلي:

١. كيف يتم تطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانجاران - كوندانج لكي - مالانق؟
٢. كيف آراء المتعلمات عن الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانجاران - كوندانج لكي - مالانق؟
٣. ما خصائص الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانجاران - كوندانج لكي - مالانق؟

ج- أهداف البحث

١. لمعرفة تطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانجاران - كوندانج لكي - مالانق.

٢. لمعرفة آراء المتعلمات عن الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) في مدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانبجاران - كونداغ لكي - مالانق.

٣. لمعرفة خصائص الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانبجاران - كونداغ لكي - مالانق.

د- أهمية البحث

رأت الباحثة أن هذا البحث ذو أهمية كبيرة لدت الباحثة ومعلمين اللغة العربية والطلاب الذين يتعلمون اللغة العربية لغير الناطقين بها. ومن يقرأ هذا البحث العلمي من محبي اللغة العربية من ناحية النظرية والتطبيقية.

من الناحية النظرية، يرجى هذا البحث العلمي أن يكون مفيدا لإعطاء المعلومات الجديدة في وجود الكتاب الذي يساعد الطلاب في تعليم اللغة العربية خاصة في المرحلة الإعدادية. وأن يزيد أيضا خزائن العلوم والمعارف خاصة في عملية تعليم اللغة العربية وتعلمها.

ومن الناحية التطبيقية، يرجى في هذا البحث العلمي أن يكون مفيدا في تحسين تعليم اللغة العربية وتعلمها لغير الناطقين. ويرجى أن تستفيد للمدرسة خاصة في المرحلة الابتدائية من نتيجة هذا البحث العلمي حتى يكون تعليم اللغة العربية تعليمًا جيدًا وممتازًا. وأهمية الأخرى أن هذا البحث :

١. للطلاب : يرجى الكتاب يسهل الطلاب في فهم المادة اللغة العربية حتى يحصل تعليم اللغة العربية تعليما جيدا.
٢. للمعلم : يرجى الباحثة هذا البحث العلمي أن ينتج المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية في المعهد مفتاح العلوم في مستوى الإعدادية ويسهل المعلم ليفهم الطلاب في تعليم اللغة العربية.
٣. للباحث : ترجو الباحثة هذا البحث العلمي تكون الفكرة والعبارة الجديدة في البحث التعليم اللغة العربية.
٤. للمدرسة : ترجو هذا البحث العلمي يحصل مواد الدراسية لمدرسة الابتدائية بمعهد مفتاح العلوم.

هـ - حدود البحث

بعد أن قدمت الباحثة أسئلة البحث، يمكن أن يضع حدود البحث التالية :

١. الحدود الموضوعية :

هذا البحث بموضوع تطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) في مدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كإنحاران كونداغ لكي مالانق. وفي هذا البحث استخدمت الباحثة بحث التطويري.

٢. الحدود مكانية :

في الفصل الإعداد بمعهد مفتاح العلوم للبنات كانبجاران - كونداغ لكي - مالانق.

٣. الحدود الزمانية:

حددت الباحثة زمن البحث، في السنة ٢٠١٤ - ٢٠١٣ م

و - تحديد المصطلحات

توجد المصطلحات المتعلقة بعنوان البحث التي تشرحها الباحثة فيما يلي:

١- تطوير

التطوير عملية التي تنطبق المعرفة لإنشاء جهاز جديد على الآثار.^٤ إذ لا يحذف في التطوير الأشياء الموجودة قبله بل يضاف عليه مرو بعد مرة ليكون أكمل و أحسن.

٢- الكتاب التعليمي

يعتبر في معجم أكسفورت (oxford) أنّ الكتاب هو الورقات المطبوعات كانت أو الفارغات التي تجلد ويعطي فيه الغطاء.^٥

والكتاب كوسيلة التعليمية هو الكتاب الذي فيه العلوم الذي حصل من تحليل

المناهج بشكل المطبوع.^٦

⁴ Nusa, putra, Research & Development, cetakan ke1 (Depok: RajaGrafindo.2012) hlm. 68

⁵ Andi prastowo, Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif, cetakan III (Jogjakarta:DIVA Press 2012) hlm 166

⁶ Ika Lestari, Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi. (padang: @kademia, 2013) hlm. 5

الكتاب الدراسي يحتاج إليه التلميذات في تعلمهم، ويكون الكتاب دافعا لعملية التعلم والتعليم في فصولهم.

٣- مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL)

مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL/ Contextual Teaching and Learning) الخطة التي تساعد المدرس ليعلق المواد الدراسية بالأحوال في حياة الطلاب ويدفعهم إلى جعل العلاقة بين المعرفة والتطبيق في حياتهم اليومية.^٧

٤- المدرسة الدينية

المدرسة الدينية هي المدرسة التي تتعلم تقليدية عن علوم الدينية للمتعلمين.^٨

٥- المعهد

المعهد اصطلاحاً مؤسسة التعليم الإسلامي، الذي يسكن فيه الطلاب ليتعلمون الكتب الكلاسيكية والكتب العامة، لإستلاء علم الدين تفصيلياً و لممارسته بتأكيد الأخلاق في حياتهم اليومية.^٩

ز - الدراسات السابقة

الدراسات السابقة التي وجدتها الباحثة هي مما يلي:

١. البحث الذي كتبه عبد الله عبيد (البحث العلمي، ٢٠١٢) عن تطوير وسيلة

تعليم اللغة العربية باستخدام "باور بونت" لطلب المدرسة الابتدائية . وأهداف

⁷ Trianto, *mendesain model pembelajaran inovatif-proresif..* (Bandung: Kencana prenada media group, 2010) hlm. 104

⁸ Kementrian Agama, *opcit*, hal.23

⁹ The great ank, *pengertian pondok pesantren*, (<http://tsalmans.blogspot.com>, di akses 23 september 2013)

هذا البحث لمعرفة نجاح استخدام "باور بوينت" في تعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الرابع من المدرسة "نهضة الصبيان" الابتدائية الإسلامية بتوبان. ويستخدم الباحث في هذا البحث المنهج التجريبي بالمدخل الكيفي. ونتيجة هذا البحث هي أنّ هذا البرنامج فعال لتعليم اللغة العربية في الفصل الرابع من المدرسة "نهضة الصبيان" الابتدائية الإسلامية بتوبان، وذلك بالنظر إلى أجوبتهم في الاستبانة.

٢. البحث الذي كتبه زهيرين فردوس المكرمة (البحث العلمي، ٢٠١٢) عن تطوير وسائل تعليم اللغة العربية على ضوء الوسائط المتعددة للمبتدئين (بحث تطوري في مدرسة "المعارف ٢" الابتدائية الإسلامية بسنجاساري مالانج). وأهداف هذا البحث هي:

- لمعرفة تطوير وسائل تعليم اللغة العربية على ضوء الوسائط المتعددة للمبتدئين.
- لمعرفة وسائل تعليم اللغة العربية على ضوء اوسائط المتعددة المناسبة للمبتدئين.
- لمعرفة فعالية استخدام تطوير وسائل تعليم اللغة العربية على ضوء الوسائط المتعددة للمبتدئين. في هذا البحث تستخدم الباحثة البحث والتطوري (R&D) بمدخل الكيفي.

وأما إنتاج هذا البحث فهي :

- أنّ تطوير وسائل تعليم اللغة العربية على ضوء الوسائط المتعددة للمبتدئين وتمر بستة مراحل، منها تحليل الحاجات والمشكلات وجمع

البيانات وتصميم المنتج والتحكيم من الخبراء والإصلاحات الأولى والتجربة المبدئية.

- أنّ هذا الوسائل مناسبة للمبتدئين. وذلك بالنظر إلى أجوبتهم في الاستبانة للحصول على درجة "جيد جدا".

- أنّ استخدام هذه الوسائل فعال بالنظر إلى معدل نتيحتهم في الاختبار البعدي هو ٩٨ أو ٩٨% في مستوى "جيد جدا".

٣. البحث الذي كتبه ميليسا صفيه (البحث العلمي، ٢٠١٣) عن إعداد المواد الدراسية في تعليم اللغة العربية (بالتطبيق على قرّة أعين مرحلة روضة الأطفال مالانج). في هذا البحث تستخدم الباحثة لاستخدام البحث والتطويري (R&D) بمدخل الكيفي والكمي. وأهداف هذا البحث هي:

- لوصف إعداد المواد الدراسية في تعليم اللغة العربية بتطبيق على مدرسة قرّة أعين روضة الأطفال
- لمعرفة فعالية المواد الدراسية في تعليم اللغة العربية المصممة لتحسين تعلم لطلاب روضة الأطفال.

والنتيجة لهذا البحث تدل على أنّ المواد دراسية تعتمد على مبادئ تعليم العربية الأطفال تؤثر جوهريا على عملية تعليم اللغة العربية للأطفال.

٤. البحث الذي كتبه أتيك ليلة الفرحة (البحث العلمي، ٢٠١٣) عن استخدام مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) لترقية مهارة القراءة لدى الطلاب في

مدرسة سوريا بوانا الثانوية الإسلامية مالانج. المنهج الذي تستخدم الباحثة في

هذا البحث هو بحث تجريبي على التصميم Quasi Experimental.

المبحث الثاني: المنهجية البحث

١- نوع البحث

نظر إلى الموضوع الذي قدمته الباحثة فهو تطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم، فنوع البحث المناسب هو البحث والتطويري (Research and Development) و البحث التطويري هو طريقة البحث المستخدمة للحصول على إنتاج معين و تأثيره. و ليحصل الإنتاج معين يستعمل بحث تحليل الحاجة و لتجريب فعالية تلك الإنتاج كي يستعمل في المجتمعات عامة.^{١٠}

٢- مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

مجتمع هذا البحث هو جميع الطلاب في الفصل الإعداد في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم للبنات كانبجاران - كونداغ لكي - مالانق سنة الدراسية ٢٠١٣-٢٠١٤

و استخدمت الباحثة أسلوب أخذ عينة البحث Sampling jenuh ، وقد اختارت الباحثة هذه العينة لأنها تعتقد أنّ هذا البحث يناسب بتلك

¹⁰ Sugiyono, metode penelitian kuantitatif kualitatif dan R &D. (Bandung: Alfabeta, 2012) hlm. 297

البحث لأنّ المجتمع البحث قليل. ولذلك يحتاج اهتماما كبيرا حتى أن يكون المتعلمات يحبن اللغة العربية.

٣- أساليب البحث

ومن أساليب البحث التي تستخدمها الباحثة هي:

أ) الملاحظة

الملاحظة هي عملية جمع المعلومات بطريق ملاحظة الناس أو المكان.^{١١} يستعمل الملاحظة إذا كان البحث يتعلق بعملية الناس أو عملية العمل أو إذا كان المستجيب الذي يلاحظ غير كبيرة.^{١٢} تقوم الملاحظة للحصول على المعلومات المهمة في الميدان حول عملية التعليم من الاحتياجات أو المشكلات فيها .

ب) المقابلة

المقابلة هي عملية تتم بين الباحث وشخص آخر أو المجموعة ، تطرح من خلالها أسئلة، ويتم تسجيل إجاباتهم على تلك الأسئلة المطروحة.^{١٣} يستعمل الملاحظة إذا كان الباحث يريد أن يعمل الدراسة التمهيدية ليعرف المسئلة التي لا بد له ليلاحظها، أو إذا كان الباحث يريد أي يعرف أحوال المستجيب الذي عدده قليل.^{١٤}

^{١١} منذر عبد الحميد الضامن، أساسيات البحث العلمي، عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٧م/١٤٢٧هـ. ص ٩٤

^{١٢} Alfabeta, Sugiyono, op.cit, hlm.145

^{١٣} منذر عبد الحميد الضامن ، مرجع سابق، ص ٩٦

^{١٤} Alfabeta, Sugiyono, op.cit, hlm.137

في هذا البحث تقابل الباحثة مع معلمة اللغة العربية في فصل الإعداد
بمدرسة الدينية في معهد مفتاح العلوم و المتعلمات فيها.

ت) الاستبانات

الاستبانات هي جمع البيانات بطريق إعطاء الأسئلة أو الأبينة بشكل
المكتوب إلى المستجيب ليحييها. الاستبانات يناسب إذا كان عدد
المستجيب كبيرا.^{١٥}

وقدمت الباحثة في هذا البحث الاستبانات إلى الخبراء وكذا إلى المعلمة اللغة
العربية في الفصل الإعداد في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم والمتعلمات
فيها.

٤) مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث وهي مايلي:

- أ) كتاب مفتاح اللغة العربية
- ب) الخبراء في مجال تصميم المواد الدراسية اللغة العربية
- ت) الخبراء في مجال تعليم اللغة العربية

٥) تحليل البيانات

تعرف الباحثة المشكلة البحث ووضعت الفرضيات وجمعت البيانات ثم
تحليل البيانات من اجل فحص الفرضيات وتعميم النتائج.^{١٦} تقوم الباحثة

¹⁵ Ibid, hlm.142

¹⁶ منذر عبد الحميد الضامن، المرجع السابق، ص ٣١

بتحليل البيانات من الملاحظة والمقابلة. تعمل الباحثة إلى دور ملاحظة بغير المشاركة، يعني الملاحظة الذي تزور الموقع الذي تتم فيه الملاحظة وتسجل الملاحظات دون أن تشترك في الأنشطة. كأن تجلس الباحثة خلف الصف وتلاحظ الأنشطة وتقوم بتدوينها.^{١٧} ونعمل الباحثة المقابلة المباشرة إلى معلمة اللغة العربية في الفصل الإعداد لحصول الإعلام عن المشكلة والحجة وخصائص المتعلمات. تحتاج الباحثة استخدام مدخل الوصفي لتحليل البيانات من الملاحظة والمقابلة.

استخدمت الباحثة الاستبيان لتعريف تحكيم الخبراء والمعلمة عن المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية في معهد مفتاح العلوم كانبجاران- كونداغ لكي- مالانق في مستوى الابتدائية وآراء المتعلمات فيه عن المواد الدراسية. فلذلك تحتاج الباحثة لاستخدام على مدخل الكمي لتحليل البيانات من الاستبيان، الذي نعتمد فيه على جمع الأرقام واختراع البيانات للتحليل الإحصائي.^{١٨} وتعريف الباحثة عن نسبة مئوية البلاغ المواد الدراسية أو الكتاب الدراسي من الرمز لتحليل البيانات الاستبيان كما يلي:

تفتش الباحثة نتائج الاستبانة باستخدام الرمز:^{١٩}

$$P = \frac{f}{n} \times 100\%$$

^{١٧} المرجع نفسه، ص ٩٥

^{١٨} المرجع نفسه، ص ١٣١

^{١٩} Sudjana Nana, **Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar**, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2004) p. 133

البيان:

P = الدرجة للنسبة من مائة

F = نتيجة الطلبة

N = مجموعة نتائج الطلبة

و للحصول على نتائج الإستهانة في تصديق الكتاب الدراسي على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي، تعتمد الباحثة على هذه الموصفات:^{٢٠}

الجدول ١

معيار مستوى تصديق الخبراء

درجات التقويم	نتيجة المعدلة	التقدير	المستوى	البيان
٤	%٩٠ - %١٠٠	جيد جدا	موافق جدا	يمكن استخدامه في التعليم بدون تصويب
٣	%٧٠ - %٨٩	جيد	موافق	يمكن استخدامه في التعليم بعد تصويبات محدودة
٢	%٥٠ - %٦٩	مقبول	غير موافق	لا يمكن استخدامه في التعليم
١	%٠ - %٤٩	ضعيف	غير موافق جدا	لا يصح كله و يبدل

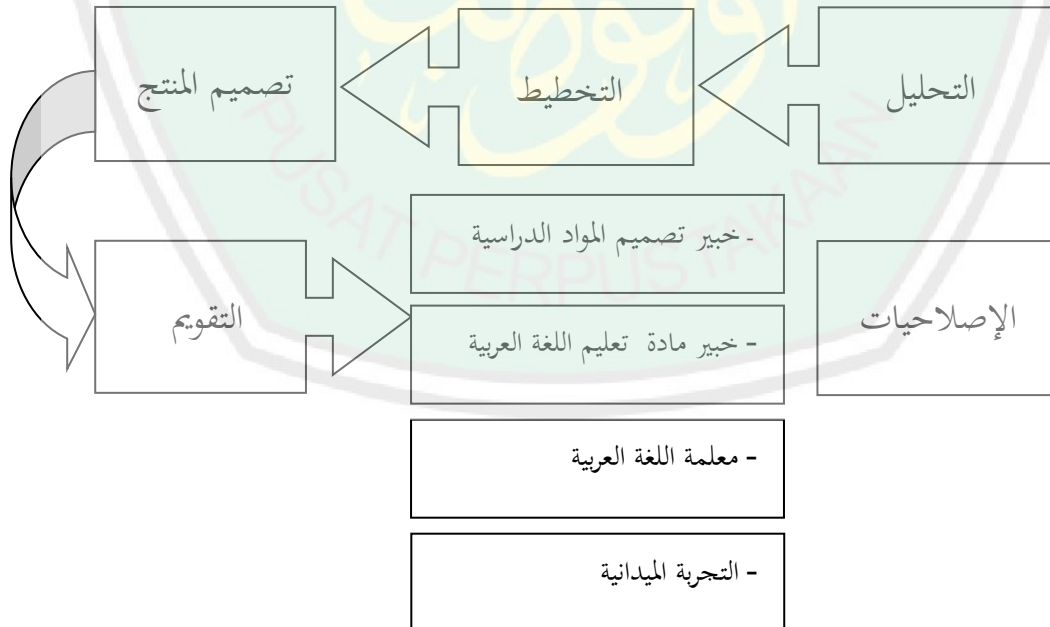
²⁰ Ibid. pp. 45

٦ مراحل البحث

ستنفذ الباحثة مراحل البحث على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي خطة حسب مراحل على رأي ديج و كري (Dick & Carey) بأن مراحل تطوير المواد التعليمية على تسع مراحل التي تركز إلى خمسة مراحل، و هي كما يلي:^{٢١}

- ١- المرحلة الأولى تتكون من التحليل
- ٢- المرحلة الثانية تتكون من التخطيط
- ٣- المرحلة الثالثة تتكون من تأليف الكتاب الدراسي
- ٤- المرحلة الرابعة التقويم (المحاكمة للخبراء و التجربة الميدانية)
- ٥- المرحلة الخامسة من الإصلاحات.

الجدول: نموذج مراحل تطوير المواد التعليمية



²¹ Abdul hamid dkk, Pmebelajaran Bahasa Arab, pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan media. (malang: UIN PRESS, 2008) hlm. 110

الفصل الثالث

عرض البيانات وتحليلها

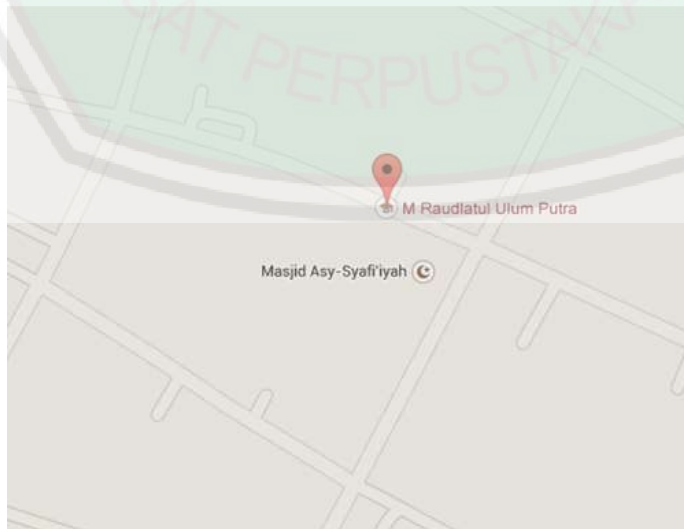
المبحث الأول : لمحة عن معهد مفتاح العلوم

١. تأسيس معهد مفتاح العلوم

كان معهد مفتاح العلوم أحد المعاهد بقرية كانجاران - كوندانج لكي - مالانق. قد أسسه الأستاذ أسعد إسماعيل في سنة ١٩٤٨، طلبا منه سكان من تلك القرية وغيرها كي يتعلّم فيه أبنائهم.

٢. الموقع المعهد الجغرافي

تقع المعهد مفتاح العلوم في شارع سومبر وارس قرية كانجاران- كوندانج لكي - مالانق. أمام المعهد المسجد الشافعية. والمعهد مفتاح العلوم المشهورة باسم RU IV/ PPRU IV تتكوّن من المعهد للبنين والمعهد للبنات ومسافتها قريب.



٣. الهيكل التنظيمي للمعهد مفتاح العلوم للبنات كانبجاران- كوندانج لكي -

مالانق

أمّا الهيكل التنظيمي للمعهد ما يلي:



٤. تعليم اللغة العربية في معهد مفتاح العلوم للبنات

أنّ تعليم اللغة العربية بمعهد مفتاح العلوم يضغط بمهارتي يعني مهارة القراءة ومهارة الكتابة باستعمال مدخل قواعد والترجمة، فلذلك كانت كفاءتهنّ في تعليم اللغة العربية سلبّي التي تركّز في تعليم القواعد النحوية و الصرفية والترجمة، وسوى ذلك الكتب العربية المستخدمة فيه هي كتب المطالعة.

المبحث الثاني: إجراءات تطوير الكتاب الدراسي للمدرسة الدينية على

أساس المدخل التعليم والتعلم السياقي

اعتمدت الباحثة على المراحل الخمس كما رآه ديج و كري (Dick & Carey) (١) التحليل، (٢) التخطيط، (٣) تأليف الكتاب الدراسي، (٤) التقويم، (٥) الإصلاحات في تطوير المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية. وهذه المراحل hasil adaptasi من مراحل ديج و كري.^١ في هذه العملية سارت الباحثة على الخطوات الآتية:

(١) التحليل

هذه المرحلة الأولى لاثبات الكتاب الدراسي على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي، فقامت الباحثة بجمع البيانات في تحليل الحاجات و المشكلات فيما يلي:

¹ Abdul hamid, opcit, hal 111

أ) نتائج الملاحظة

قامت الباحثة بملاحظة عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانبجاران - كوندانج لكي - مالانق لمعرفة على النقطتين:

- الكتاب المستخدمة مزاياها و نقصاها.

- عملية تعليم اللغة العربية.

و من هذان النقطتين وجدت الباحثة البيانات الآتية:

- إن كتاب مفتاح اللغة العربية ١ الذي صمّمه محمد عبدي راطمي له المزايا منها: بأن الكتاب تكتب باللغة الفصحى لتسهيل على الطلبة فهم اللغة العربية، والتدريبات المستخدمة فيها كثيرة. و من نقصان هذا الكتاب بأنّ القرطاس المستخدمة غامق والصور غير متلوّن وهذا تؤثر جذابة المتعلمات لتعليمهم. والتدريبات المستخدمة تركز في مهارة القراءة والكتابة.
- لاحظت الباحثة العملية التعليمية في مجال تعليم اللغة العربية في فصل الإعداد، ووجدت أنّ المتعلمات غير نشاط وغير فعلي فيها.

ب) نتائج المقابلة

قامت الباحثة المقابلة لمعلمة اللغة العربية في الفصل الإعداد لمعرفة المشكلات التي تسبب ما ذكر في نتائج الملاحظة، ونتائجها ما يلي: أنّ أكثر التدريبات المستخدمة في الكتاب الدراسي تتّجه إلى مهارات الكتابة والقراءة، ليس فيه التدريبات لمهارة الإستماع ومهارة الكلام، وهذا يسبب نقصان فعالية المتعلمات في

تعليم اللغة العربية وصعوبة المعلمة لاستخدام استراتيجيات المتنوعة. وسوى ذلك

ليس فيه الموضوعات المتنوعة والجذابة.

لذلك كتبت الباحثة موضوعا تطوير الكتاب الدراسي على أساس مدخل

التعليم والتعلم السياقي بمعهد مفتاح العلوم كانبجاران - كوندانج لكي مالانق

مساعدة المتعلمات في تعليم اللغة العربية.

(٢) التخطيط

بعد أن قامت الباحثة تحليل الحاجات و المشكلات جمعت الباحثة البيانات المحتاجة. مثلا اختارت الباحثة الموضوعات المتعلقة بحياة المتعلمات، ووضعت التدريبات المناسبة بمفهوم مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) الذي يتضمن : مذهب التركيزية constructivism والاستعلام inquiry والاستجواب questioning والمجتمع المتعلمون learning community وتحضير نموذج modeling والانعكاس reflection والتقييم الأصيل authentic assessment.

بعد ذلك صممت الباحثة المواد التعليمية المطورة على شكل الكتاب الدراسي

الذي يتضمن على أربعة أبواب المتعلقة بحياتهن، وهي ما يلي: (١) التعارف، (٢)

الأنشطة اليومية، (٣) في المعهد، (٤) في المدرسة. لكل باب التدريبات التي تعبر إلى

تدريبات المجموعة و الفردية.

(٣) تأليف الكتاب الدراسي

أن تأليف الباحثة الكتاب الدراسي أو الكتاب التعليمي التي تشتمل إلى خمسة

مراحل الأتية: (١) تأليف وكتابة الدليل، (٢) تأليف وكتابة الأهداف الدراسية، (٣)

تأليف وكتابة الكتاب الدروس، ٤) تأليف و كتابة التدريبات، ٥) الإنهاء (finishing)، استخدمت الباحثة Microsoft Office Word 2007 لكتابة هذه الكتاب الدراسي.

أ. تأليف وكتابة الدليل

ألفت الباحثة الدليل المادة الكتاب الدراسي ودليل الإستخدام الكتاب الدراسي، الدليل المادة الكتاب الدراسي الذي يحتوي على الإستخدام كل المصادر في الكتاب الدراسي. وكتبت أيضا الباحثة الدليل في استخدام الكتاب الدراسي لمعلم ليوّجه المعلم في استخدام الكتاب الدراسي على أساس المدخل التعليم والتعلم السياقي. هذه صورة تصميم الإرشادات في استعمال الكتب و إرشادات استعمال للمعلم:



إرشاد استعمال الكتاب للمعلم

إرشاد استعمال الكتاب

ب. تأليف وكتابة كفاءة المعايير و كفاءة الأساسية

كتبت الباحثة كفاءة المعايير (Standar Kompetensi) و كفاءة الأساسية (Kompetensi Dasar) في كل باب.



ت. تأليف وكتابة الكتاب الدراسي

أنَّ أهداف تأليف الكتاب الدراسي على أساس المدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) لفصل الإعداد في مدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم هي ليسهل المتعلمات في تعليم اللغة العربية و تطبيقها في حياتهم اليومية. فلذلك ضغطت الباحثة في تأليف الكتاب بالأبواب المتعلقة بأحوال المتعلمات وبيئتهنّ وهي (١: التعارف، ٢) الأعمال اليومية، ٣) في المعهد، ٤) مدرستي. ويتمّ أيضا بالتدريبات المتنوعة.



ث. الإنهاء

الإنهاء هو المرحلة الأخيرة من تأليف كتاب الدراسي. تؤلف الباحثة الغلاف والمقدمة والمحتويات التعليمي و التأمل عن ما قد تعلم و جدول النتيجة و مراجع الكتاب التعليمي.



تقديم الكتاب Daftar Isi

Daftar Isi

Kata Pengantar	1
Pendahuluan: Pengertian dan Tujuan	2
Pendahuluan: Pentingnya Bahasa Indonesia	3
Daftar Isi	4
Bagian I: Kata-kata	5
Kata-kata	6
Kata-kata	7
Kata-kata	8
Bagian II: Kata-kata	9
Kata-kata	10
Kata-kata	11
Kata-kata	12
Bagian III: Kata-kata	13
Kata-kata	14
Kata-kata	15
Kata-kata	16
Bagian IV: Kata-kata	17
Kata-kata	18
Kata-kata	19
Kata-kata	20
Bagian V: Kata-kata	21
Kata-kata	22
Kata-kata	23
Kata-kata	24
Bagian VI: Kata-kata	25
Kata-kata	26
Kata-kata	27
Kata-kata	28
Bagian VII: Kata-kata	29
Kata-kata	30
Kata-kata	31
Kata-kata	32
Bagian VIII: Kata-kata	33
Kata-kata	34
Kata-kata	35
Kata-kata	36
Bagian IX: Kata-kata	37
Kata-kata	38
Kata-kata	39
Kata-kata	40
Bagian X: Kata-kata	41
Kata-kata	42
Kata-kata	43
Kata-kata	44
Bagian XI: Kata-kata	45
Kata-kata	46
Kata-kata	47
Kata-kata	48
Bagian XII: Kata-kata	49
Kata-kata	50
Kata-kata	51
Kata-kata	52
Bagian XIII: Kata-kata	53
Kata-kata	54
Kata-kata	55
Kata-kata	56
Bagian XIV: Kata-kata	57
Kata-kata	58
Kata-kata	59
Kata-kata	60
Bagian XV: Kata-kata	61
Kata-kata	62
Kata-kata	63
Kata-kata	64
Bagian XVI: Kata-kata	65
Kata-kata	66
Kata-kata	67
Kata-kata	68
Bagian XVII: Kata-kata	69
Kata-kata	70
Kata-kata	71
Kata-kata	72
Bagian XVIII: Kata-kata	73
Kata-kata	74
Kata-kata	75
Kata-kata	76
Bagian XIX: Kata-kata	77
Kata-kata	78
Kata-kata	79
Kata-kata	80
Bagian XX: Kata-kata	81
Kata-kata	82
Kata-kata	83
Kata-kata	84
Bagian XXI: Kata-kata	85
Kata-kata	86
Kata-kata	87
Kata-kata	88
Bagian XXII: Kata-kata	89
Kata-kata	90
Kata-kata	91
Kata-kata	92
Bagian XXIII: Kata-kata	93
Kata-kata	94
Kata-kata	95
Kata-kata	96
Bagian XXIV: Kata-kata	97
Kata-kata	98
Kata-kata	99
Kata-kata	100
Bagian XXV: Kata-kata	101
Kata-kata	102
Kata-kata	103
Kata-kata	104
Bagian XXVI: Kata-kata	105
Kata-kata	106
Kata-kata	107
Kata-kata	108
Bagian XXVII: Kata-kata	109
Kata-kata	110
Kata-kata	111
Kata-kata	112
Bagian XXVIII: Kata-kata	113
Kata-kata	114
Kata-kata	115
Kata-kata	116
Bagian XXIX: Kata-kata	117
Kata-kata	118
Kata-kata	119
Kata-kata	120
Bagian XXX: Kata-kata	121
Kata-kata	122
Kata-kata	123
Kata-kata	124
Bagian XXXI: Kata-kata	125
Kata-kata	126
Kata-kata	127
Kata-kata	128
Bagian XXXII: Kata-kata	129
Kata-kata	130
Kata-kata	131
Kata-kata	132
Bagian XXXIII: Kata-kata	133
Kata-kata	134
Kata-kata	135
Kata-kata	136
Bagian XXXIV: Kata-kata	137
Kata-kata	138
Kata-kata	139
Kata-kata	140
Bagian XXXV: Kata-kata	141
Kata-kata	142
Kata-kata	143
Kata-kata	144
Bagian XXXVI: Kata-kata	145
Kata-kata	146
Kata-kata	147
Kata-kata	148
Bagian XXXVII: Kata-kata	149
Kata-kata	150
Kata-kata	151
Kata-kata	152
Bagian XXXVIII: Kata-kata	153
Kata-kata	154
Kata-kata	155
Kata-kata	156
Bagian XXXIX: Kata-kata	157
Kata-kata	158
Kata-kata	159
Kata-kata	160
Bagian XL: Kata-kata	161
Kata-kata	162
Kata-kata	163
Kata-kata	164
Bagian XLI: Kata-kata	165
Kata-kata	166
Kata-kata	167
Kata-kata	168
Bagian XLII: Kata-kata	169
Kata-kata	170
Kata-kata	171
Kata-kata	172
Bagian XLIII: Kata-kata	173
Kata-kata	174
Kata-kata	175
Kata-kata	176
Bagian XLIV: Kata-kata	177
Kata-kata	178
Kata-kata	179
Kata-kata	180
Bagian XLV: Kata-kata	181
Kata-kata	182
Kata-kata	183
Kata-kata	184
Bagian XLVI: Kata-kata	185
Kata-kata	186
Kata-kata	187
Kata-kata	188
Bagian XLVII: Kata-kata	189
Kata-kata	190
Kata-kata	191
Kata-kata	192
Bagian XLVIII: Kata-kata	193
Kata-kata	194
Kata-kata	195
Kata-kata	196
Bagian XLIX: Kata-kata	197
Kata-kata	198
Kata-kata	199
Kata-kata	200
Bagian L: Kata-kata	201
Kata-kata	202
Kata-kata	203
Kata-kata	204
Bagian LI: Kata-kata	205
Kata-kata	206
Kata-kata	207
Kata-kata	208
Bagian LII: Kata-kata	209
Kata-kata	210
Kata-kata	211
Kata-kata	212
Bagian LIII: Kata-kata	213
Kata-kata	214
Kata-kata	215
Kata-kata	216
Bagian LIV: Kata-kata	217
Kata-kata	218
Kata-kata	219
Kata-kata	220
Bagian LV: Kata-kata	221
Kata-kata	222
Kata-kata	223
Kata-kata	224
Bagian LVI: Kata-kata	225
Kata-kata	226
Kata-kata	227
Kata-kata	228
Bagian LVII: Kata-kata	229
Kata-kata	230
Kata-kata	231
Kata-kata	232
Bagian LVIII: Kata-kata	233
Kata-kata	234
Kata-kata	235
Kata-kata	236
Bagian LIX: Kata-kata	237
Kata-kata	238
Kata-kata	239
Kata-kata	240
Bagian LX: Kata-kata	241
Kata-kata	242
Kata-kata	243
Kata-kata	244
Bagian LXI: Kata-kata	245
Kata-kata	246
Kata-kata	247
Kata-kata	248
Bagian LXII: Kata-kata	249
Kata-kata	250
Kata-kata	251
Kata-kata	252
Bagian LXIII: Kata-kata	253
Kata-kata	254
Kata-kata	255
Kata-kata	256
Bagian LXIV: Kata-kata	257
Kata-kata	258
Kata-kata	259
Kata-kata	260
Bagian LXV: Kata-kata	261
Kata-kata	262
Kata-kata	263
Kata-kata	264
Bagian LXVI: Kata-kata	265
Kata-kata	266
Kata-kata	267
Kata-kata	268
Bagian LXVII: Kata-kata	269
Kata-kata	270
Kata-kata	271
Kata-kata	272
Bagian LXVIII: Kata-kata	273
Kata-kata	274
Kata-kata	275
Kata-kata	276
Bagian LXIX: Kata-kata	277
Kata-kata	278
Kata-kata	279
Kata-kata	280
Bagian LXX: Kata-kata	281
Kata-kata	282
Kata-kata	283
Kata-kata	284
Bagian LXXI: Kata-kata	285
Kata-kata	286
Kata-kata	287
Kata-kata	288
Bagian LXXII: Kata-kata	289
Kata-kata	290
Kata-kata	291
Kata-kata	292
Bagian LXXIII: Kata-kata	293
Kata-kata	294
Kata-kata	295
Kata-kata	296
Bagian LXXIV: Kata-kata	297
Kata-kata	298
Kata-kata	299
Kata-kata	300
Bagian LXXV: Kata-kata	301
Kata-kata	302
Kata-kata	303
Kata-kata	304
Bagian LXXVI: Kata-kata	305
Kata-kata	306
Kata-kata	307
Kata-kata	308
Bagian LXXVII: Kata-kata	309
Kata-kata	310
Kata-kata	311
Kata-kata	312
Bagian LXXVIII: Kata-kata	313
Kata-kata	314
Kata-kata	315
Kata-kata	316
Bagian LXXIX: Kata-kata	317
Kata-kata	318
Kata-kata	319
Kata-kata	320
Bagian LXXX: Kata-kata	321
Kata-kata	322
Kata-kata	323
Kata-kata	324
Bagian LXXXI: Kata-kata	325
Kata-kata	326
Kata-kata	327
Kata-kata	328
Bagian LXXXII: Kata-kata	329
Kata-kata	330
Kata-kata	331
Kata-kata	332
Bagian LXXXIII: Kata-kata	333
Kata-kata	334
Kata-kata	335
Kata-kata	336
Bagian LXXXIV: Kata-kata	337
Kata-kata	338
Kata-kata	339
Kata-kata	340
Bagian LXXXV: Kata-kata	341
Kata-kata	342
Kata-kata	343
Kata-kata	344
Bagian LXXXVI: Kata-kata	345
Kata-kata	346
Kata-kata	347
Kata-kata	348
Bagian LXXXVII: Kata-kata	349
Kata-kata	350
Kata-kata	351
Kata-kata	352
Bagian LXXXVIII: Kata-kata	353
Kata-kata	354
Kata-kata	355
Kata-kata	356
Bagian LXXXIX: Kata-kata	357
Kata-kata	358
Kata-kata	359
Kata-kata	360
Bagian LXXXX: Kata-kata	361
Kata-kata	362
Kata-kata	363
Kata-kata	364
Bagian LXXXXI: Kata-kata	365
Kata-kata	366
Kata-kata	367
Kata-kata	368
Bagian LXXXXII: Kata-kata	369
Kata-kata	370
Kata-kata	371
Kata-kata	372
Bagian LXXXXIII: Kata-kata	373
Kata-kata	374
Kata-kata	375
Kata-kata	376
Bagian LXXXXIV: Kata-kata	377
Kata-kata	378
Kata-kata	379
Kata-kata	380
Bagian LXXXXV: Kata-kata	381
Kata-kata	382
Kata-kata	383
Kata-kata	384
Bagian LXXXXVI: Kata-kata	385
Kata-kata	386
Kata-kata	387
Kata-kata	388
Bagian LXXXXVII: Kata-kata	389
Kata-kata	390
Kata-kata	391
Kata-kata	392
Bagian LXXXXVIII: Kata-kata	393
Kata-kata	394
Kata-kata	395
Kata-kata	396
Bagian LXXXXIX: Kata-kata	397
Kata-kata	398
Kata-kata	399
Kata-kata	400
Bagian LXXXXX: Kata-kata	401
Kata-kata	402
Kata-kata	403
Kata-kata	404
Bagian LXXXXXI: Kata-kata	405
Kata-kata	406
Kata-kata	407
Kata-kata	408
Bagian LXXXXXII: Kata-kata	409
Kata-kata	410
Kata-kata	411
Kata-kata	412
Bagian LXXXXXIII: Kata-kata	413
Kata-kata	414
Kata-kata	415
Kata-kata	416
Bagian LXXXXXIV: Kata-kata	417
Kata-kata	418
Kata-kata	419
Kata-kata	420
Bagian LXXXXXV: Kata-kata	421
Kata-kata	422
Kata-kata	423
Kata-kata	424
Bagian LXXXXXVI: Kata-kata	425
Kata-kata	426
Kata-kata	427
Kata-kata	428
Bagian LXXXXXVII: Kata-kata	429
Kata-kata	

٤) المحاكمة للمنتج

قدمت الباحثة نتائج تطوير الكتاب الدراسي إلى الخبير في مجال تعليم اللغة العربية هو الأستاذ سيف المصطفى الماجستير و في مجال تصميم الكتاب التعليمي لتعليم اللغة العربية هو الأستاذ توفيق الرحمن الماجستير. و أتت الباحثة بالاستبانة للحصول على الإقتراحات و الإضافات و المدخلات حول الكتاب الدراسي المؤلف لتصحيحه من حيث اختيار المحتوى و مناسبته للمتعلمين و ترتيبهم و تتابعهم و عرقتهم و دقتهم و شمولتهم و إمكانية تدريسهم في مجال الجامعة. و حصلت الباحثة على المعلومات الآتية:

أ. نتائج تصديق خبير تصميم الكتاب الدراسي

قدمت الباحثة الكتاب الدراسي المتطور إلى الأستاذ توفيق الرحمن الماجستير كخبير تصميم المواد التعليمية. و هو معلم في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق. و نتيجة تصديق الكتاب الدراسي ما يلي:

تعطي الباحثة الملاحظة، وكل سؤال بنتيجة :

٤ = موافق جدا (SS)

٣ = موافق (S)

٢ = غير موافق (KS)

١ = غير موافق جدا (TS)

أولاً: تصميم الكتاب

الجدول (١)

نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن تصميم الكتاب

رقم	المؤشرات	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١.	تصميم الكتاب يستطيع أن يشجع الطلبة للتعلم				✓
٢.	الكتابة في الكتاب واضحة وسهولة للقراءة				✓
٣.	ملائمة تصميم الكتاب بمرحلة المبتدئ				✓
٤.	الغلاف جذاب				✓
مجموعة					١٦
		١٦			

يدل الجدول على أن نتيجة الكتاب الدراسي المطور على حسب تصميم الكتاب في المستوى "موافق جداً" في العناصر التالية:

(١) تصميم الكتاب يستطيع أن يشجع الطلبة للتعلم

(٢) الكتابة في الكتاب واضحة وسهولة للقراءة

(٣) ملائمة تصميم الكتاب بمرحلة المبتدئ

(٤) الغلاف جذاب

و تستخدم الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق الكتاب الدراسي على أساس مدخل

التعليم السياقي على حسب تصميم الكتاب، و هو:

$$\frac{16}{100} \times 100\% = 16\%$$

تدل هذه النتيجة على أن الكتاب الدراسي على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي على حسب تصميم الكتاب على مستوى "موافق جدا".

ثانياً: بياني الكتاب

الجدول (٢)

نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن بياني الكتاب

رقم	المؤشرات	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١.	استعمال الحرف (جنس الحرف وقياسه)			✓	
٢.	تصميم				✓
٣.	الألوان و الصور في الكتاب				✓
٤.	مجموعة الألوان				✓
مجموعة				٣	١٢
		١٥			

يدل الجدول على أن نتيجة الكتاب الدراسي المطور على حسب بياني الكتاب

في المستوى "موافق جدا" في العناصر التالية:

(١) استعمال الحرف (جنس الحرف وقياسه)

(٢) تصميم

(٣) الألوان و الصور في الكتاب

(٤) مجموعة الألوان

و تستخدم الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق الكتاب الدراسي على أساس مدخل التعليم السياقي على حسب بياني الكتاب، و هو:

$$\frac{100 \times 93,7}{100} = 93,7\%$$

تدل هذه النتيجة على أن الكتاب الدراسي على أساس على أساس مدخل التعليم السياقي على حسب بياني الكتاب على مستوى "موافق جدا".

ثالثا : الوجوه

الجدول (٣)

نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن وجوه الكتاب

رقم	المؤشرات	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١.	الجمل غير كثيفة				✓
٢.	وجود الجانب الفراغ			✓	
٣	الكلمات قصيرة			✓	
٤.	الصور لها المعاني				✓

٤.	الرقم صواب				✓
٥.	الرقم متساوق				✓
مجموعة					١٦
					٦
					٢٢

يدل الجدول على أن نتيجة الكتاب الدراسي المطور على حسب بياني الكتاب في المستوى "موافق جدا" في العناصر التالية:

(١) الجمل غير كثيفة تصميم

(٢) الكلمات قصيرة

(٣) الصور لها المعاني

(٤) الرقم صواب

(٥) الرقم متساوق

و تستخدم الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق الكتاب الدراسي على أساس مدخل التعليم السياقي على حسب وجوه الكتاب، و هو:

$$\frac{22}{24} \times 100\% = 91,6\%$$

تدل هذه النتيجة على أن الكتاب الدراسي على أساس مدخل التعليم

السياقي على حسب وجوه الكتاب على مستوى "موافق جدا".

رابعاً : شكل الكتاب

الجدول (٤)

نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن شكل الكتاب

رقم	المؤشرات	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١.	الصفحات كاملة ملائمة بمحتوى الكتاب				✓
٢.	قياس الكتاب سهل للقراءة				✓
٣.	الطباعة واضحة				✓
٤.	الكتابة دقيقة				✓
٥.	نوعية الجلد قوية				✓
٦.	سهولة الكتاب للفتح				✓
مجموعة					٢٤
		٢٤			

يدل الجدول على أن نتيجة الكتاب الدراسي المطور على حسب شكل الكتاب

في المستوى "موافق جداً" في العناصر التالية:

(١) الصفحات كاملة ملائمة بمحتوى الكتاب

(٢) قياس الكتاب سهل للقراءة

(٣) الطباعة واضحة

(٤) نوعية الجلد قوية

٥) سهولة الكتاب للفتح

وتستخدم الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق الكتاب الدراسي على أساس مدخل التعليم السياقي على حسب شكل الكتاب، و هو:

$$\frac{24}{24} \times 100\% = 100\%$$

تدل هذه النتيجة على أن الكتاب الدراسي على أساس على أساس مدخل التعليم السياقي على حسب شكل الكتاب على مستوى "موافق جدا".

■ والإصلاحات من الخبير الأول :

- هناك كتابة التي لابد أن يكبر قياس الحروف فيها.
- أحسن أن يكثر الكاتبة المراجع

ب. نتائج تصديق خبير تعليم اللغة العربية

قدمت الباحثة الكتاب الدراسي المطور إلى أستاذ سيف المصطفى الماجستير كخبير تعليم اللغة العربية، و هو أستاذ في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق. و نتيجة تصديق المواد التعليمية كما يلي:

أولاً: تدقيق المادة

الجدول (٥)

نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن تدقيق المادة

رقم	المؤشرات	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١.	ملائمة كفاءة المعايير وكفاءة الأساسية				✓
٢.	ملائمة الكتاب التعليمي بحاجة المتعلمات				✓
٣.	ملائمة باحتياجات المادة التعليمية		✓		
٤.	منافع المواد لزيادة المعرفة				✓
٥.	ملائمة الكتاب بالمفهوم والنظرية الملازمة في مجال العلم				✓
المجموعة			٣	١٦	
		١٩			

يدل الجدول على أن نتيجة الكتاب الدراسي المطور على حسب تدقيق المادة

على مستوى "موافق جداً" في العناصر التالية:

- ١ - ملائمة كفاءة المعايير وكفاءة الأساسية
- ٢ - ملائمة الكتاب التعليمي بحاجة المتعلمات
- ٣ - منافع المواد النحوية لزيادة المعرفة
- ٤ - ملائمة الكتاب بالمفهوم والنظرية الملازمة في مجال العلم

و أما في مستوى "موافق" في العناصر التالية:

١- ملائمة باحتياجات المادة التعليمية

و تستخدم الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق المواد في تقويمها على أساس

مدخل التعليم والتعلم السياقي على حسب تدقيق المادة، و هو:

$$\frac{19}{20} \times 100\% = 95\%$$

تدل هذه النتيجة على أن المواد التعليمية حسب الأنشطة للكتاب على مستوى "موافق جدا".

ثانيا: شرح المواد التعليمية

الجدول (٦)

نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن شرح المواد التعليمية

رقم	المؤشرات	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١.	ملائمة الأهداف التعليمية بشرح المادة			✓	
٢.	صدق المادة التعليمية				✓
٣.	سهولة المادة التعليمية للفهم				✓
٤.	صواب تخير الأنشطة التعليمية بالأهداف التعليم والتعلم السياقي				✓
مجموعة				٣	١٢
		١٥			

يدل الجدول على أن نتيجة الكتاب الدراسي المطور على حسب شرح المواد التعليمية على مستوى "موافق جدا" في العناصر التالية:

- ١- صدق المادة التعليمية
 - ٢- سهولة المادة التعليمية للفهم
 - ٣- صواب تخير الأنشطة التعليمية بالأهداف التعليم والتعلم السياقي
و أما في مستوى "موافق" في العناصر التالية:
 - ١- ملائمة الأهداف التعليمية بشرح المادة
و تستخدم الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق المواد في تقويمها على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي على حسب شرح المواد التعليمية ، و هو:
- $$\frac{15}{16} \times 100\% = 93,7\%$$
- تدل هذه النتيجة على أن المواد التعليمية حسب شرح المواد التعليمية على مستوى "موافق جدا".

ثالثا: اللغة

الجدول (٧)

نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن اللغة

رقم	المؤشرات	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١.	ملائمة المفردات المستخدمة بقواعد اللغة العربية			✓	
٢.	سهولة اللغة المستخدمة للفهم				✓
٣.	ملائمة اللغة المستخدمة بقواعد اللغة العربية				✓
مجموعة				٣	٨
		١١			

يدل الجدول على أن نتيجة الكتاب الدراسي المطور على حسب اللغة على

مستوى "موافق جدا" في العناصر التالية:

- ١- سهولة اللغة المستخدمة للفهم
- ٢- ملائمة اللغة المستخدمة بقواعد اللغة العربية

و أما في مستوى "موافق" في العناصر التالية:

- ١- ملائمة المفردات المستخدمة بقواعد اللغة العربية

و تستخدم الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق المواد في تقويمها على أساس مدخل

التعليم والتعلم السياقي على حسب شرح المواد التعليمية ، و هو:

$$\frac{11}{12} \times 100\% = 91,6\%$$

تدل هذه النتيجة على أن المواد التعليمية حسب اللغة على مستوى "موافق جدا".

رابعاً: التمرينات

الجدول (٨)

نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن التمرينات

رقم	المؤشرات	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١.	ملائمة التمرينات بالمواد التعليمية في الكتاب				✓
٢.	التمرينات في الكتاب تعطي فرصة ليمهر في المادة التعليمية				✓
مجموعة					٨
		٨			

يدل الجدول على أن نتيجة الكتاب الدراسي المطور على حسب

التمرينات على مستوى "موافق جدا" في العناصر التالية:

- ١ - ملائمة التمرينات بالمواد التعليمية في الكتاب
- ٣ - التمرينات في الكتاب تعطي فرصة ليمهر في المادة التعليمية

و تستخدم الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق المواد في تقويمها على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي على حسب التمرينات ، و هو:

$$\frac{8}{100} \times 100\% = 8\%$$

تدل هذه النتيجة على أن المواد التعليمية حسب اللغة على مستوى "موافق جدا".

رابعاً: الدليل

الجدول (٩)

نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن الدليل

رقم	المؤشرات	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١.	هذا الكتاب له دليل استعمال الكتاب للمعلم				✓
٢.	يدل الدليل كيفية اختيار الخطة التعليم للمعلم				✓

يدل الجدول على أن نتيجة الكتاب الدراسي المطور على حسب الدليل على مستوى "موافق جدا" في العناصر التالية:

١- هذا الكتاب له دليل استعمال الكتاب للمعلم

٢- يدل الدليل الكيفية ل

و تستخدم الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق المواد في تقويمها على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي على حسب الدليل ، و هو:

$$\frac{8}{8} \times 100\% = 100\%$$

تدل هذه النتيجة على أن المواد التعليمية حسب اللغة على مستوى "موافق جدا".

■ والإصلاحات من خبير الثاني ما يلي:

- تصميم الغلاف لكتب تدريس اللغة العربية أحسن من جهة اليمنى إلى اليسرى مثل الكتي العربية عادة، لكي يتعود المتعلمات أن يقرأوا و يكتبوا من جهة اليمنى.
- مراجعة بعض الأخطاء في الطباعة والأخطاء النحوية

ج. نتائج تصديق المعلمة

قدمت الباحثة الكتاب الدراسي المطور إلى معلمة اللغة العربية في معهد مفتاح العلوم كانبجاران - كوندانج لكي - مالانق. و هي معلمة اللغة العربية في فصل الإعداد وفصل الأول في مدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم. و نتيجة تصديق الكتاب الدراسي ما يلي:

أولاً: تدقيق المادة

الجدول (١٠)

نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن تدقيق المادة

رقم	المؤشرات	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١.	كمال مادة التعليمية			✓	
٢.	سهولة المادة التعليمية للهضم				✓
٣.	صدق المادة التعليمية			✓	
مجموعة				٦	٤
		١٠			

يدل الجدول على أن نتيجة الكتاب الدراسي المطور على حسب المادة التعليمية على مستوى "موافق جداً" في العناصر التالية:

١- سهولة المادة التعليمية للهضم

و أما في مستوى "موافق" في العناصر التالية:

١- كمال مادة التعليمية

٢- صدق المادة التعليمية

و تستخدم الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق المواد في تقويمها على أساس مدخل

التعليم والتعلم السياقي على حسب الدليل ، و هو:

$$\frac{10}{12} \times 100\% = 83\%$$

تدل هذه النتيجة على أن المواد التعليمية حسب اللغة على مستوى "موافق".

ثانيا: اللغة

الجدول (١١)

نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن اللغة

رقم	المؤشرات	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١.	سهولة اللغة المستخدمة			✓	
٢.	ملائمة المفردات المستخدمة بقواعد اللغة العربية				✓
مجموعة				٣	٤
		٧			

يدل الجدول على أن نتيجة الكتاب الدراسي المطور على حسب اللغة على مستوى "موافق جدا" في العناصر التالية:

١ - ملائمة المفردات المستخدمة بقواعد اللغة العربية

و أما في مستوى "موافق" في العناصر التالية:

١ - سهولة اللغة المستخدمة

و تستخدم الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق المواد في تقويمها على أساس

مدخل التعليم والتعلم السياقي على حسب اللغة ، و هو:

$$\frac{7}{8} \times 100\% = 87.5\%$$

تدل هذه النتيجة على أن الكتاب الدراسي حسب اللغة على مستوى "جيد".

ثالثاً: التمرينات

الجدول (١٢)

نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن التمرينات

رقم	المؤشرات	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١.	ملائمة التمرينات بالمادة المستخدمة				✓
٢.	إشارات التمرينات واضحة			✓	
٣.	متنوعة التمرينات			✓	
٤.	ملائمة التمرينات بالمرحلة الإبتدئية				✓
مجموعة				٦	٨
		١٤			

يدل الجدول على أن نتيجة الكتاب الدراسي المطور على حسب تمرينات

على مستوى "موافق جداً" في العناصر التالية:

١- ملائمة التمرينات بالمادة المستخدمة

٢- ملائمة التمرينات بالمرحلة الإبتدئية

و أما في مستوى "موافق" في العناصر التالية:

١- إشارات التمرينات واضحة

٢- متنوعة التمرينات

و تستخدم الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق المواد في تقويمها على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي على حسب التمرينات ، و هو:

$$\frac{14}{16} \times 100\% = 87.5\%$$

تدل هذه النتيجة على أن الكتاب الدراسي حسب التمرينات على مستوى "جيد".

رابعاً: تصميم الكتاب

الجدول (١٣)

نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن تصميم الكتاب

رقم	المؤشرات	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١.	تصميم الكتاب يستطيع أن يشجع الطلبة للتعلم				✓
٢.	ملائمة تصميم الكتاب للمرحلة الابتدائية				✓
٣.	الكتابة في الكتاب واضحة وسهلة للقراءة				✓
٤.	الغلاف جذاب		✓		
مجموعة			٣	١٢	
		١٥			

يدل الجدول على أن نتيجة الكتاب الدراسي المطور على حسب تصميم الكتاب على مستوى "موافق جدا" في العناصر التالية:

١- تصميم الكتاب يستطيع أن يشجع الطلبة للتعلم ملائمة التمرينات بالمرحلة الابتدائية

٢- ملائمة تصميم الكتاب للمرحلة الابتدائية

٣- الكتابة في الكتاب واضحة وسهلة للقراءة

و أما في مستوى "موافق" في العناصر التالية:

١- الغلاف جذاب

و تستخدم الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق المواد في تقويمها على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي على حسب التمرينات ، و هو:

$$\frac{15}{16} \times 100\% = 93\%$$

تدل هذه النتيجة على أن الكتاب الدراسي حسب تصميم الكتاب على مستوى "جيد جدا".

رابعاً: منافع الكتاب

الجدول (١٤)

نتائج تصديق الكتاب الدراسي عن منافع الكتاب

رقم	المؤشرات	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١.	سهولة استخدام الكتاب في عملية التعليم			✓	
٢.	الكتاب الدراسي مهم للقدرة على مادة اللغة العربية			✓	
مجموعة				٦	
		٦			

يدل الجدول على أن نتيجة الكتاب الدراسي المطور على حسب منفعة

الكتاب على مستوى "موافق" في العناصر التالية:

١- سهولة استخدام الكتاب في عملية التعليم

٢- الكتاب الدراسي مهم للقدرة على مادة اللغة العربية

و تستخدم الباحثة الرمز لمعرفة نتائج تصديق المواد في تقويمها على أساس

مدخل التعليم والتعلم السياقي على حسب التمرينات ، و هو:

$$\frac{6}{8} \times 100\% = 75\%$$

٨

تدل هذه النتيجة على أن الكتاب الدراسي حسب اللغة على مستوى "جيد".

والإصلاحات من المعلمة ما يلي: ليس فيها الإصلاحات من المعلمة تعليم اللغة العربية بمعهد مفتاح العلوم كانبجاران كوندانج لكي مالانق غير أنّ المعلمة ترجى أن تزيد الكاتبة المادة للمرحلة التالية لأنها يعتقد أنّ الكتاب المتطورة سيساعد المتعلمات في تعليم اللغة العربية.

(د) التجربة الميدانية

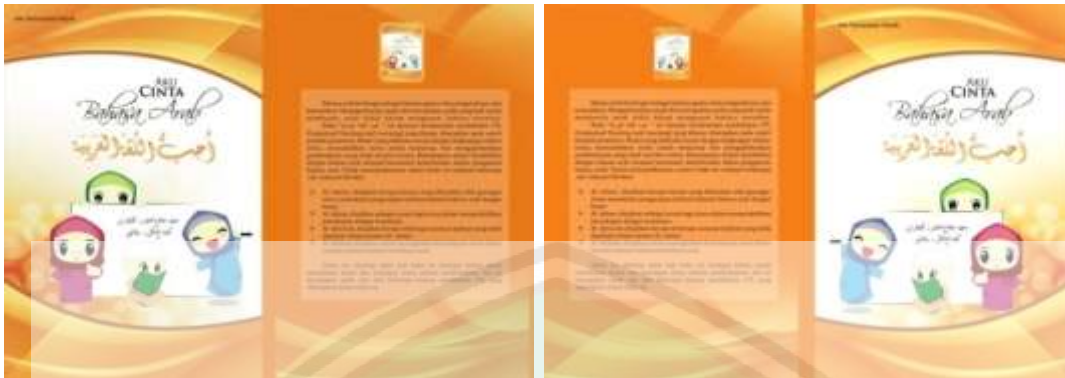
و بعد الحصول على المواد المطورة و القيام بالتصحيح، قامت بها الباحثة بتعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب الدراسي الجديد الذي أنتجته الباحثة من عملية التطوير. و تطبيق المواد استغرقت لقاء واحدا في مدة ٤٥ دقيقة. في هذه التجريبية قدمت الباحثة نفسها الكتاب الدراسي المطور لمعلمات ثمّ قدمت الإستبانات في أخير لقاء لمعرفة رأي المتعلمات عن الكتاب الدراسي الجديد.

(هـ) الإصلاحات

بعد تحكيم الخبراء و المعلم عن الكتاب الدراسي المتطور، فيه الأشياء ينبغي عليها الإصلاحات، وهي ما يلي:

أ. الغلاف

الغلاف المستخدم لكتاب تدريس اللغة العربية أحسن من وجهة ينى مثل الكتب العربية عادة.



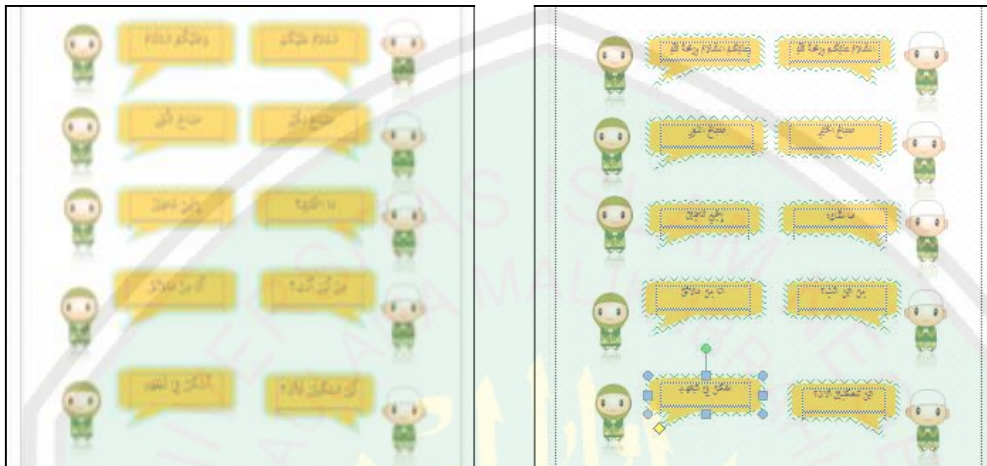
ب. تحسين الأخطاء في الطباعة و الأخطاء النحوية

حسّنت الباحثة الأخطاء في النحوية، لأنّ تصحيح الكتابة من جهة النحوية أو الطباعة مهم جدا.



ت. توضيح جنس الحروف و قياسه

أنّ هناك الكتابة التي جتس الحروف و قياسه غير واضحة، وهذه بسبب قياس جنس الحروف صغيرة.



ث. كتابة المراجع

لا بدّ لكاتبه أن يكتب كلّ المراجع التي تستعملها في كتابة الكتاب الدراسي المتطور.



المبحث الثالث : اراء المتعلمات عن الكتاب الدراسي

قامت الباحثة التجريبية المحددة في فصل الإعداد بتعليم الكتاب الدراسي فيه،
ووزعت الباحثة الاستبانة للتلميذات لمعرفة آرائهن نحو الكتاب المطور، و فيما يلي نتائج
الاستبانات:

الجدول (١٥)

نتائج تصديق الكتاب الدراسي من إستبانات المتعلمات

رقم	اسم التلميذات	الإجابة عن الأسئلة						
		١	٢	٣	٤	٥	٦	٧
١	ليلة الفطرية	٤	٤	٣	٤	٤	٤	٤
٢	ربا اريسطين	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤
٣	اسمي أدفة	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤
٤	فيما أنيسة	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤
٥	نبيلة المغفرة	٤	٤	٣	٣	٤	٣	٤
٦	ليلية الفضيلة	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤
٧	نلنا أسنى نور الله	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤
٨	ربيعة الدوية	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤
٩	سعيدة الألوية	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤
١٠	أوليا مرضاة الله	٤	٤	٣	٣	٤	٤	٤
١١	عزّ فاطين	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤

١٢	ليلي المغفرة	٤	٣	٣	٤	٤	٤	٤
١٣	ديفى عين الأعين	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤
١٤	دين هداية	٣	٤	٤	٤	٣	٤	٤
١٥	لطيفة سكياني	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤
١٦	دوي مشيطة	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤
١٧	حميرة الحسنة	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤
١٨	معيشة المنورة	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٤

وهذا جدول نتيجة الإستبانات للمتعلمين باستخدام SPSS ver. 16:

الجدول (١٦)

الكتاب يسهل المتعلمات في فهم المادة

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	موافق	1	5.6	5.6	5.6
	موافق جدا	17	94.4	94.4	100.0
	Total	18	100.0	100.0	

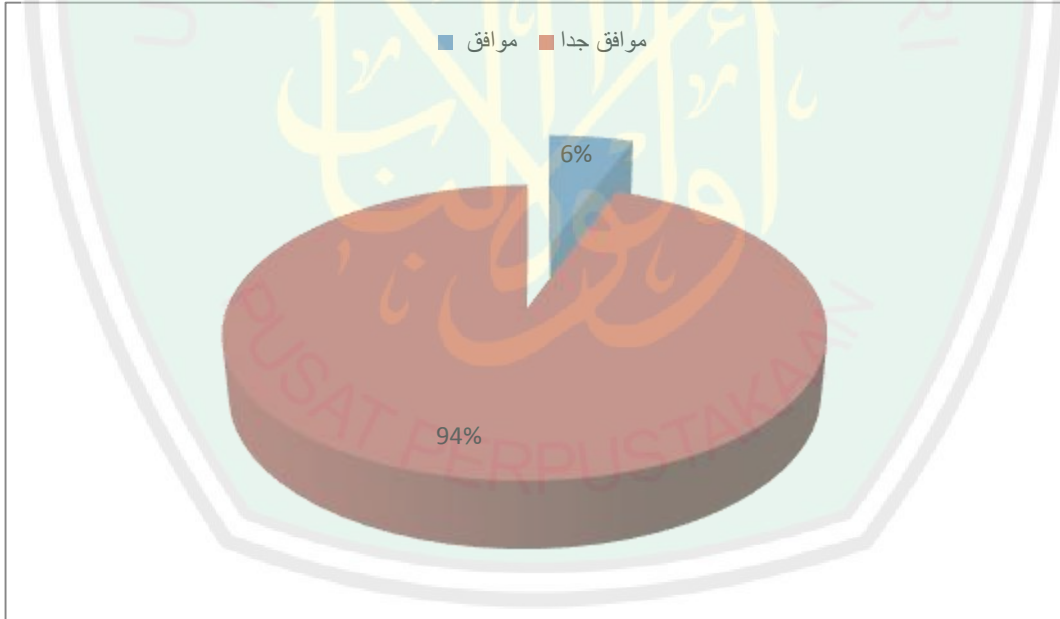


نعرف من هذا الجدول والرسم البيانية أنّ أكثر المتعلمات يجيب أنّ الكتاب الدراسي يسهلنّ في فهم مادة التعليمية.

الجدول (١٧)

الكتاب الدراسي يشجع المتعلمات في تعليم المادة

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	موافق	1	5.6	5.6	5.6
	موافق جدا	17	94.4	94.4	100.0
Total		18	100.0	100.0	

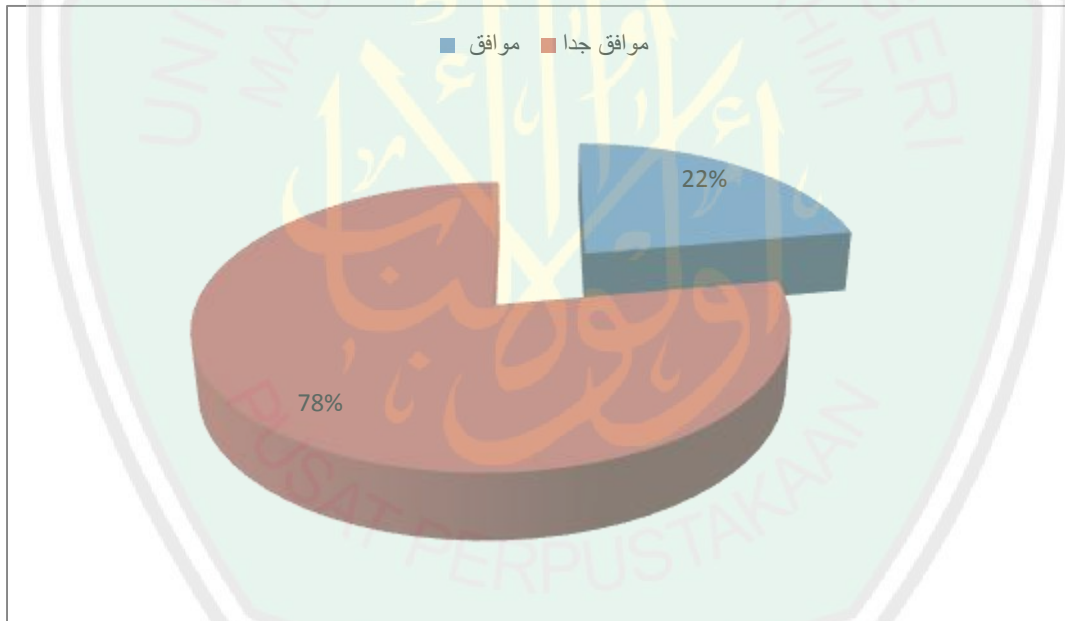


نعرف من هذا الجدول والرسم البيانية أنّ أكثر المتعلمات يجيب أنّ الكتاب الدراسي يشجعنّ في تعليم مادة التعليمية.

الجدول (١٨)

فعالية التصوير و الصور و الأمثلة في كفاءة المتعلمات

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	موافق	4	22.2	22.2	22.2
	موافق جدا	14	77.8	77.8	100.0
Total		18	100.0	100.0	

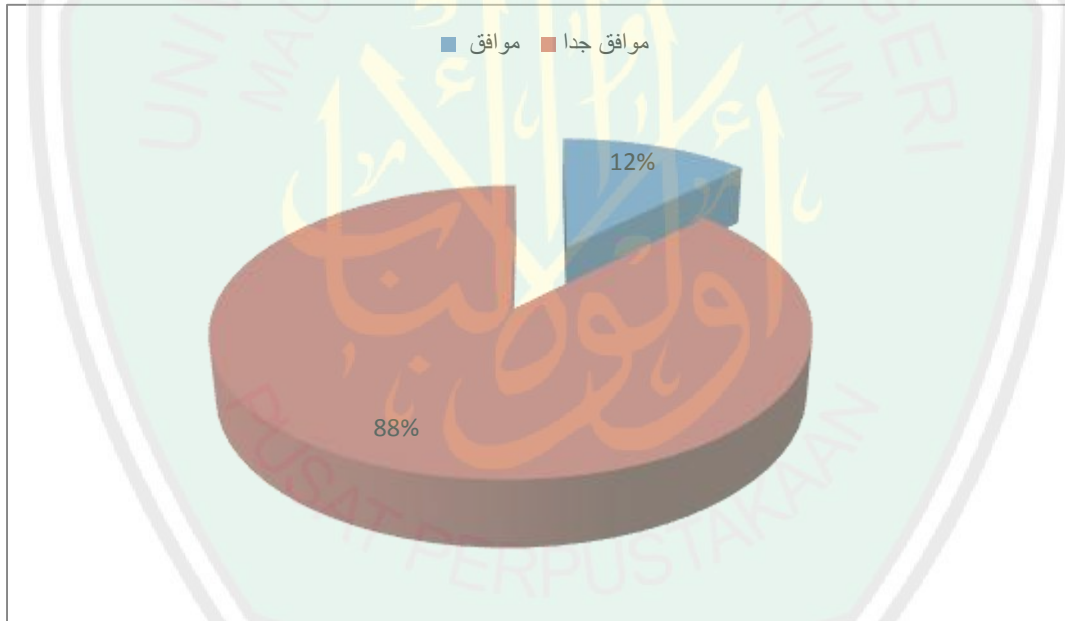


نعرف من هذا الجدول والرسم البيانية أنّ أكثر المتعلمات يجيب أنّ وجود التصوير و الصور والأمثلة في الكتاب الدراسي يشجعهنّ في تعليم مادة التعليمية.

الجدول (١٩)

سهولة اللغة المستخدمة في الكتاب الدراسي

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	موافق	2	11.1	11.1	11.1
	موافق جدا	16	88.9	88.9	100.0
	Total	18	100.0	100.0	

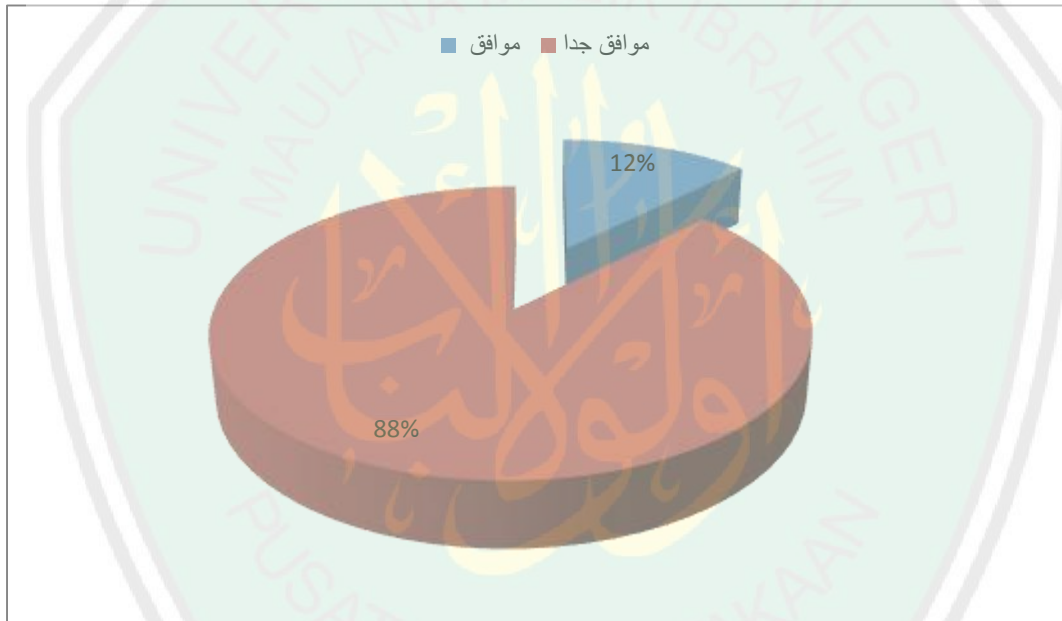


نعرف من هذا الجدول والرسم البيانية أنّ أكثر المتعلمات يجب أنّ اللغة المستخدمة في الكتاب الدراسي سهلة للفهم حتى يستطيعن أن يفهمن المادة التعليمية بسرعة.

الجدول (٢٠)

سهولة فهم الإصطلاحات المستخدمة في الكتاب

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	3	1	5.6	5.6	5.6
	4	17	94.4	94.4	100.0
Total		18	100.0	100.0	



نعرف من هذا الجدول والرسم البيانية أنّ أكثر المتعلمات يجب أنّ الإصطلاحات المستخدمة في الكتاب الدراسي سهلة للفهم حتى يستطيعن أن يفهمنها بسرعة.

الجدول (٢١)

الكتاب الدراسي مهم لاستيعاب الدرس

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid موافق	1	5.6	5.6	5.6
موافق جدا	17	94.4	94.4	100.0
Total	18	100.0	100.0	



نعرف من هذا الجدول والرسم البيانية أنّ أكثر المتعلمات يجيب أنّ الكتاب الدراسي مهم لاستيعاب الدرس.

الجدول (٢٢)

المادة في الكتاب الدراسي يشجع المتعلمات لتطبيقها

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	4	18	100.0	100.0	100.0



نعرف من هذا الجدول والرسم البيانية أنّ أكثر المتعلمات يجب أنّ المادة التعليمية في الكتاب الدراسي تشجعهنّ لتطبيقها في حياتهنّ اليومية.

من الجدول والرسم البيانية السابق يدلّ أنّ تعليم اللغة العربية عند المتعلمات يعني المتعلمات في فصل الإعداد في مدرسة الدّينية بمعهد مفتاح العلوم باستخدام هذا الكتاب الدراسي جيد جدًا. هذه تدل من نتيجة الإستبانة منهنّ ٩٤% متعلمات تدلّ أنّ باستخدام هذا الكتاب الدراسي يسهلنّ في فهم دراسة اللغة العربية. وتدلّ ٩٤% متعلمات أنّ الكتاب الدراسي يشجعهنّ في تعليم اللغة العربية، وبوجود التوضيح والصورة والأمثلة تدلّ ٨٧% متعلمات يشجعهنّ في استلاء المادة وتفهمها. وتدلّ أيضا ٨٨% متعلمات أنّ اللغة المستخدمة في الكتاب الدراسي سهلة و تدلّ ٩٤% متعلمات أنّ الإصطلاحات المستخدمة فيها سهلة أيضا حتى يسهلن في تفهم المادة. تدلّ ٩٤% متعلمات يشعرون أنّ هذا الكتاب الدراسي مهم لاستعاب الدرس، و ١٠٠% منهنّ يشعرون أن يستطيعن أن يطبقنها في حياتهم اليومية لأنّ المادة المستخدمة في الكتاب الدراسي متعلقة بحياتهن اليومية خاصة في بيئتهنّ في المعهد أو المدرسة. لذلك ينبغي على المعلّمة في معهد مفتاح العلوم لاستخدام هذا الكتاب الدراسي في تعليم اللغة العربية بمعهد مفتاح العلوم كانبجاران - كوندانج لكي - مالانق.

فلذلك أنّ هذا الكتاب الدراسي كالمواد الدراسية لتعليم اللغة العربية في فصل الإعداد بمدرسة الدّينية بمعهد مفتاح العلوم كانبجاران - كوندانج لكي - مالانق جيد جدا ولائق لاستخدام فيه.

المبحث الثالث: خصائص الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل

التعليم والتعلم السياقي

ومن الخصائص الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي ما يلي:

١. أنّ هذا الكتاب يناسب بمبادئ مدخل التعلم والتعلم السياقي وهي:

أ. مذهب التركيزية contrukvisme

ب. الاستعلام inquiri

ت. الاستجواب questioning

ث. المجتمع المتعلمون learning community

ج. تحضير النموذج modeling

ح. الإنعكاس reflection

خ. التقويم الأصيل Authentic Assesment

٢. الكتاب الدراسي يناسب بحياة المتعلمات اليومية

٣. الكتاب الدراسي ملونة، وفي كلّ باب يعدّ بلون مختلف

٤. الكتاب الدراسي يجعل المتعلمات أكثر فعالية، لأنّ المواد التعليمية فيه

يدفعهنّ لتنظيم تعلمهنّ بنفسهنّ

٥. يتكوّن الكتاب الدراسي أربع مهارات وهي: مهارة الاستماع ومهارة الكلام

ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : تطوير الكتاب الدراسي

١ . مفهوم الكتاب الدراسي وأهميته

المواد التعليمية على درجة كبيرة من الأهمية ، ويشتمل الكتاب الدراسي عليها، وهي عنصرا أساسيا في عملية التعليم والتعلم. وتستحيل إقامة تلك التعليمية بعده^١ ، وهو أكثر المواد التعليمية سهولة في الاستخدام، ويحتوي على أهداف المقرر والمحتوى والتدريبات والتقنيات والإختبارات الذاتية.^٢

ويشكل الكتاب الدراسي عنصرا أساسيا من مكونات المنهج فهو إحدى ركائزه الأساسية في أي مرحلة تعليمية، فمن خلال محتواها اللغوي تتحقق الأهداف التي تريد تحقيقها من العملية التعليمية، بالإضافة إلى المكونات الأخرى للمنهج من أنشطة وطرق تدريس. والكتاب الدراسي هو نوع من أنواع المواد الدراسية المطبوعة. قال ناسوتيون (Nasution) أن الكتاب الدراسي هو أهم مادة التعليم استعمالا من غيره.^٣ و هو أكثر المواد التعليمية سهولة في الإستخدام، ويحتوي على أهداف المقرر والمحتوى والتدريبات والتقنيات والإختبارات الذاتية.^٤ وقال الغالي (١٩٩١):

^١ nazri syakur, **revolusi metodologi pembelajaran bahasa arab, dari pendekatan komunikatif ke komunikatif kambiuni**, Yogyakarta: pedagogia, 2010) hal. 185

^٢ أعضاء هيئة التدريس بجامعة القدس المفتوحة، دراسات حول إنتاج المواد التعليمية لبرامج التعليم عن بعد، مطبوعة ابن إزناسن سلا- المملكة العربية-

إيسيسكو. ٢٠٠٠ م. ص. ٣٠

^٣ Andi prastowo, opcit, hlm 166

^٤ أعضاء هيئة التدريس بجامعة القدس المفتوحة. المرجع السابق ص. ٣٠

٩) الكتاب الدراسي هو الكتاب الأساسي للطالب وما يصحبه من مواد تعليمية مساعدة، والتي تؤلف من قبل المتخصصين في التربية واللغة، وتقدم للدارسين لتحقيق أهداف معينة في مقرر معين، في مرحلة معينة بل في صف دراسي معين وفي زمن كحدود.^٥

أنّ المواد التعليمية أو المواد الدراسية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويدها الطلاب بها، والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي اكتسبها إياهم، يهدف تحقيق النموّ الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقرر في المنهج.^٦

٢. أهمية تطوير المادة التعليمية

التطوير مصدر من طوّر من ثلاثي طور، إذ تقول طوّر شيئاً تعني حوّله من طور إلى طور أحسن.^٧ قصدت الباحثة في هذا الصدد بأن كلمة "تطوير" تقابل Development في الإنجليزية. والبحث والتطويري هو أساليب البحث لتحصل الإنتاج المعين ولتجرب فعاليته.^٨ إذ لا يحذف في تطوير الأشياء الموجودة قبله بل يضاف عليه مرة بعد مرة ليكون أكمل و أحسن.

إنّ لإعداد المواد التعليمية أهمية كبيرة وأثراً عظيماً في نجاح العملية التعليمية.

إذا كان المعلم له دور في العملية التعليمية فإن المتب التعليمي هو الذي يجعل هذه

^٥ Hamid, abdul dkk, *op. cit.*, hlm.91

^٦ رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، المجلد الأول، (مكة: جاحفة أم القرى، د.س) ص ٢٠٢

^٧ محمد خير ابو حرب، المعجم المدرسي، (دمشق: وزارة التربية، ٢٠٠٧)، ص ٦٥٩

^٨ Sugiyono, *Op. cit*, hlm 297

العملية مستمرة بين التلميذ وبين نفسه حتى يحصل من التعليم ما يراه. هو الوعاء الذي يحمل المعلومات والاتجاهات المراد غرسها في التلاميذ ليس فقط للتلاميذ بل للمعلمين وغيرهم أيضا، فهو يمدّهم بالخبرات والحقائق، وهو مصدر ثقافي لهم^٩. وأنّ إعداد المواد التعليمية من جانب واحد له فوائده للدارس والمعلم، ومن جانب آخر له أضراره ومساوئه على الدارس واتجاهاته، قد يقصر أحيانا إذا لم يعد إعدادا جيدا وإذا لم يتم اختياره وفق مبادئ وأسس منشودة ووفق إهداف ينشجها المجتمع والدّين الإسلامي. فعلى المعلم العصري أن تكون له قدرة في إعداد المواد التعليمية وتطويرها، وذلك يطلب منه أن تكون له مصادر متنوّعة من كتب و مراجع عربية وأجنبية.

أمّا للدارس، فتطوير المادة التعليمية تكون زيادة لمعارفهم وخبراتهم في التعلم ومحافظة على الدافعية لديه فيه.

٣. أسس إعداد المواد التعليمية

(١) أسس الثقافة والاجتماعية

إنّ اللغة عنصرا أساسيا من عناصر الثقافة، فنحن نعبر عن الثقافة باللغة، ولا يمكننا أن نتحدّث باللغة بمعزل عن الثقافة، فاللغة وعاء الثقافة. لذلك لابدّ لدارس اللغة الأجنبية من أن يتعرف على حضارة المجتمع الذي يتكلم أفرادة تلك اللغة تعرفا كافيا يعصمه من الوقوع في زلل بالغ الخطورة. ومن ثمّ فإن تعلم اللغة الأجنبية هو تعلّم حضارة أصحاب تلك اللغة. ومعنى ذلك أنّ

^٩ ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية (الرياض: دار الغالي، د.س) ص. ٢٤

دارس اللغة العربية بوصفها لغة أجنبية لا يستطيع فهم مدلول المفردات والجمل بمعزل عن ثقافة المجتمع العربي المسلم.

وعند إعداد المواد كتاب لتعليم العربية للأجانب فينبغي أن يكون له طابع اجتماعي وثقافي إسلامي، بمعنى أنه يخدم لغاتنا وثقافتنا وذلك من خلال مراعاة الآتي:^{١٠}

أ. أن يكون محتواه عربيًا إسلاميًا ، وذلك بأن تقدم الموضوعات التي تتناول هذه الجانِب بصورة حقيقية غير مشوهة، وبصورة مبسطة تعين الدارس على فهم حقيقة الإسلامية.

ب. انتقاء الثقافة العربية في ضوء حاجات الدارسين واهتمامهم من تعلم اللغة والثقافة ، حيث إنّ الثقافة كثيرة ومتعددة ومتشعبة، ومن الصعب أن نقدّمها كلها للدارسين الأجانب ومن ثم ينبغي أن ننتقي منها ما يتناسب مع الدارسين.

ت. التدرج في تقديم الثقافة من المحسوس إلى المعنوي، ومن البسيط إلى المركب، ومن الجزء إلى الكل.

ث. مراعاة التغيرات الثقافية والاجتماعية التي تطرأ على ثقافتنا، وهذا يتطلب أن يكون المنهج مرناً بحيث يمكن تكييف الموضوعات مع التغيرات التي تحدث داخل المجتمع الإسلامي.

ج. مراعاة تقديم الجانِب الثقافي في كتاب المدرسي بما يتناسب مع عمر الدارس ومستواه الفكري والثقافي.

ح. تزويد الدارسين بالإتجاهات الإسلامية والإتجاهات العلمية المناسبة.

^{١٠} المرجع نفسه، ص ٢٦

(٢) أسس السيكولوجية (النفسية)

من المعلوم أنّ المتعلم يشكل عنصرا أساسيا في العملية التعليمية، فهو المحور الذي تركز عليه، وأنّه أولا وأخرا هو الهدف من العملية التعليمية، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى المتعلم، ومن ثمّ فإنّ معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلبا ضروريا عند إعداد محتوى المناهج الدراسية.

والشروط النفسية التي يجب مراعاتها عند إعداد المواد الدراسية أو الكتاب الدراسي فهي:^{١١}

- (أ) - أن يكون الكتاب مناسبا لمستوى الدارسين فكريا
- (ب) - أن يراعي مبدأ الفروق الفردية
- (ج) - أن يشير في الدارس التفكير ويساعد على تنمية بما يساعده على اكتساب اللغة الأجنبية العربية (العربية)
- (د) - أن تبني المادة العلمية وفق استعدادات الدارسين وقدراتهم.
- (هـ) - أن يشبع دوافعهم ويرضى رغباتهم ويناسب ميولهم، بمعنى أن يدرس أن يعرف الميول والدوافع العامة للدارسين الذين يؤلف لهم الكتاب.
- (و) - أن يكون المؤلف على علم بخصائص الدارسين النفسية، وأن يعطي بما يناسب هذه الخصائص، كما عليه أن يستفيد من نتائج الدراسات النفسية في هذه الميدان.

^{١١} المرجع نفسه، ص ٣٤ - ٣٥

(ز) - أن يراعي عند التأليف المرحلة العمرية التي يؤلف لها، فالصغير غير الكبير في

اكتسابه للغة الأجنبية.

(ح) - أن تحفزه المادة الدارس على استخدام اللغة في مواقفها الطبيعية.

(ط) - أن يقدم مادة عملية من المواقف الحياتية التي تساعد الدارس على التكيف

مع الناطق الأصلي للغة.

(ي) - أن يعين الكتاب على تكوين الاتجاهات والقيم المرغوب فيها للدارسين.

٣) أسس اللغوية والتربية

يقصد بهذا الجانب المادة اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التي

تقدم في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها

ل للدارسين، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المادة للدارسين.

وتناول اللغة المقدمة في كتب العربية كلغة ثانية تقدم على المستوى اللغوي

والمستوى التربوي. وركز هذا الجانب على الآتي:^{١٢}

أ) اللغة التي ينبغي أن تعلم

ب) مكونات اللغة

ت) مهارات اللغة

ومن الجوانب السابقة المقصود من اللغة التي ينبغي أن تعلم، يعني أنّ

الدارس اللغة العربية من غير الناطقين بها يتعلمها إمّا بدافع وغرض التعبير عن

فكره ومعرفة فكر العرب، وإمّا بدافع التعامل مع الناطقين بها والاتصال بهم.

^{١٢} المرجع نفسه، ص ٣٥

وهذا يحدد لنا منذ الوهلة الأولى نوع اللغة ينبغي أن نعلمها للأجانب، وهي قد تكون اللغة التي يستطيع من خلالها التعامل والاتصال بمتحدثي اللغة العربية الأصليين وتسمى اللغة العربية المعاصرة (لغة الحديث واللغة الحياتية الفصيحة) وإما اللغة المعبرة عن انثراث والفكر وتسمى اللغة العربية الفصحى (لغة التراث) فهي تفيده في تنمية فكره عن العرب وثقافتهم القديمة. مكونات اللغة، وتتكون اللغة من مجموعة من النظم هي النظام الصوتي والنظام التركيبي والنظام المعجمي. مهارات اللغة، وتنوع المهارات اللغوية إلى أربع مهارات رئيسية هي: مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

٤. مكونات المواد الدراسية

أما إعداد الكتاب الدراسي يعني باللغة البسيطة وتكمل به الصور والمعلومات والمحتوى والمراجع.^{١٣}

إنّ المكونات المواد الدراسية التي تناسب باحتياجات التعليمية لتعليم اللغة العربية هنّ الآتية:^{١٤}

١- إرشادات لاستخدام الكتاب المدرسي،

٢- الغرض التعلم خاصة أو عامة

٣- محتوى الإطار

¹³Lestari,Ika. Op. cit. hlm.5

¹⁴Hamid, Abdul dkk, Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media. (Malang: UIN Malang Press, 2008) ibid. P 81

٤- تصف محتوى المواد التعليمية

٥- الرسم / الرسم التوضيحي

٦- ملخص

٧- التمرينات ومفتاح الأجوبة

٨- التمرينات

ويشمل الكتاب الدراسي الآتي:^{١٥}

١- كتاب الطالب الأساسي

٢- مرشد المعلم

٣- كراسة التدريبات

٤- المعجم

٥- كتاب المطالعة الإضافي

٦- الوسائل السمعية والبصرية.

أما تصنيف المواد المدرسية أو المواد التعليمية في أساسيات تنقسم إلى مجموعتين

رئيسيتين، هما المواد الدراسية المطبوعة وغير المطبوعة.^{١٦}

وفي هذا البحث تريد الباحثة لتصميم المواد الدراسية المطبوعة لمادة اللغة العربية

بشكل كتاب الدراسي أو الكتاب الدراسي ليكون من الحلول عن تنمية تعليم اللغة

العربية في معهد مفتاح العلوم كانبجاران - كوندانج لافي مالانق.

^{١٥} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، المرجع السابق، ص ٩

^{١٦}Hamid, Abdul dkk, Op. cit. hlm90

المبحث الثاني : مدخل التعليم والتعلم السياقي

١. اتجاه التعليم والتعلم السياقي

ومن المعروف أنّ تطبيق اتجاه اتجاه التعليم والتعلم السياقي في أمريكا كان يبدو في الوهلة الأولى بعد أن قدم الخبير التربويّ التقليدي Jhon Dewey النظرية في المنهج وعلم طريقة التعليم التي تتعلق بخبرات الدارسين وميولهم في سنة ١٩١٦ م. وفلسفة التعليم والتعلم السياقي ترجع إلى مذهب التقدمية progressivism ليوحنا دوى Jhon Dewey. وجوهر الأراء للمتقدمين هو أنه استطاع الدارس اشتراكا نشيطا في عملية التعليم في المدرسة.

وفيما يلي المبادئ الرئيسية لمذهب المتقدمة :

- (١) درس الطالب جيّدا إذا أمكن أن ينشئ بنفسه إدراكه وفهمه عمّا يعلّمه المدرّس.
- (٢) يجب أن يملك الطالب حر الإدارة لكي ينمو نموا فطريا.
- (٣) تنمية ميول الطالب بواسطة إعطائه الخبرة المباشرة لحثّه على التعلم
- (٤) أن يكون المدرس كالمشرف و الباحث.
- (٥) يجب أن يكون التعاون بين المدرسة والمجتمع.
- (٦) تعتبر المدرسة التقدمية مختبرا أو معملا يمكن فيه القيام بعملية التجربة^{١٧}

وفلسفة التعليم والتعلم السياقي ترجع أيضا إلى مذهب المعرفة cognitivism . ورأى مؤيدا المعرفة أنه استطاع الدارس أن يتعلم جيدا إذا اشترك

¹⁷ Nurhadi dkk, **Pembelajaran Kontekstual (Contextual Teaching and Learning) Dan Penerapannya dalam KBK**, (Malang: penerbit Universitas Negeri Malang, 2003) hlm. 8

اشتركا نشيطا في كلّ عملية في حجرة الدراسة وأتيح له الفرصة لاكتشاف الأشياء بنفسه، وأنه يعرض الطالب حصيلة التعلم على صورة ما يعلّم وما يمكن القيام به. ويعتبر التعلم محاولة أو عملية عقلية لإظهار فكرة الدارس الكامنة بواسطة عملية الإستبطان introspection.

وفي إطار الآراء التي قدّمها المتقدّمون ومؤيدا المعرفة، تطورت فلسفة التركيبية ورأى التركيبيون أنّ الدارس ينال معرفته ومهارته من السياق المحدد تدريجيا، وأنّ الدارس هو نفسه الذي يجب أن يبنى ما عرّفه وما علمه بنفسه. وانطلاقا من فلسفة التركيبية ينشئ اتجاه التعليم والتعلم السياق أن يصبح استراتيجية التعلم الجديدة الخيارية. وتسمى الاستراتيجية التركيبية كثيرا بالتعلم الذي يركز على الطلاب، ودور المعلم في التعليم الذي يركز على الطلاب هو مساعدتهم على اكتشاف الواقع والفكرة أو المبدأ لنفسهم، وليس إلقاء محاضرة أو السيطرة على الأنشطة التعليمية في الفصل.^{١٨}

والآن ينتشر التعليم وتعلم السياق في البلدان المتقدمة بالأسماء المختلفة، في هولندا مثلا ينتشئ اسم الرياضة الواقعي realistic mathematic education وهو أن يربط تعليم الرياضة بحياة الدارس الحقيقي. وفي أمريكا ينتشر اسم التعليم والتعلم السياق وهو فكرة التعليم التي يربط بها المدرس بين المواد التعليمية والحالة الواقعية لدى الطلاب، والتي بها يشجعهم على أن يربطوا بين المعرفة التي قد درسوها وتطبيقها في حياتهم اليومية.^{١٩}

¹⁸ Ibid. hlm. 9

¹⁹ Ibid. hlm. 11

٢. مفهوم اتجاه التعليم والتعلم السياقي

يعرف نور هادي وآخرون (١٣: ٢٠٠٤) اتجاه التعليم والتعلم السياقي قائلاً: هو فكرة التعليم والتعلم التي يربط بها المدرس بين المواد التعليمية والحالة الواقعية لدى الطلاب والتي يشجعهم على أن يربطوا بين المعرفة التي قد درسوها وتطبيقها في حياتهم اليومية، وينال الطلاب معرفتهم ومهاراتهم من السياق المحدد تدريجياً، قليلاً فقليلاً، ومن عملية البناء الذاتي، كمصدر ومرجع لمعالجة المشكلات في حياتهم كعضو من أعضاء المجتمع.

ومن ذلك التعريف، يمكن أن يلخص الباحث بالأمر التالية:

- أن اتجاه التعليم والتعلم السياقي هو فمرة التعليم والتعلم التي يربط بها المدرس بين المواد التعليمية والحالة الواقعية لدى الطلاب والتي يشجعهم على أن يربطوا بين المعرفة التي قد درسوها وتطبيقها في حياتهم اليومية.
- إنه يعتبر التعليم الذي يمكن الدارسين من تثبيت وتوسيع وتطبيق معرفتهم ومهاراتهم الدراسية في أية حالة ومكان داخل المدرسة أو خارجها لكي يستطيعوا معالجة المشكلات في العالم الحقيقي والمشكلات المزيفة simulated problem وإذا طبق وتمرس الدارسون ما يتعلموه بالرجوع إلى أمور العالم الحقيقي التي تتعلق بدورهم ومسؤوليتهم كأعضاء الأسرة والمواطنين والطلاب والعمال، فيظهر استعمال اتجاه التعليم والتعلم السياقي في العملية التعليمية.
- يتعلم الدارسون في العملية التعليمية بدون فجائي وينالون معرفتهم ومهاراتهم من السياق المحدد تدريجياً، قليلاً فقليلاً ابتداء من معرفتهم السالفة.

ويشير نور هادي إلى كلمات المفتاح keyword لاتجاه التعليم والتعلم على السياق العام هي:

- تعلم العالم الحقيقي real-word learning
- التفضل على الخبرات الواقعية
- التركيز على الطلاب
- الطلاب الناشطون والناقدون والمبدعون
- المعرفة المفيدة للحياة اليومية
- القريب من الحياة الواقعية
- تغيير السلوك
- التعلم ولا التعليم
- التربية والتثقيف ولا التدريس
- مستوى التفكير العالي
- الطلاب يمارسون ويزالون مادة التعليم وليسو يحفظونها
- جعل الإنسان إنسانا
- علاج المشكلات
- الطلاب يعملون والمعلم يشرفهم
- تحصيل التعلم يقاس بمختلفة الطريقة وليس يقاس بالاختبار فقط
- المبادئ السبعة لاتجاه التعليم والتعلم على السياق العام

إن اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام له سبعة مبادئ هي: مذهب التركيزية
 constuctivism والاستعلام inquiry والاستجواب questioning والمجتمع
 المتعلمون learning community وتحضير نموذج modeling والانعكاس
 reflection والتقييم الأصيل authentic assessment، ويبين تلك المبادئ
 السبعة مع تطبيقها في حجرة الدراسة كما يلي:^{٢٠}

(١) مذهب التركيزية Constructivism

يعتبر مذهب التركيزية أساسا لاتجاه التعليم والتعلم على السياق العام وهو يرى
 أن المعرفة بينها الإنسان قليلا قليلا، ثم يتسعهها خلال السياق المحدد وبدون
 فجائي. فيلزم الإنسان أن يبني هذه المعرفة ويعطي المعنى بواسطة الخبرة الواقعية. لذا
 فبناء على هذا المذهب يجب على المعلم في حجرة الدراسة أن ينمي المفاهيم بأن
 الدارس سوف يتعلم أكثر معنى بواسطة التعلم الذاتي، والعمل الذاتي، والقيام بتحقيق
 الأشياء بنفسه، وبناء المعرفة والمهارة الجسددة بنفسه.^{٢١}

(٢) الاستعلام Inquiry

ويعتبر الاستعلام أساسا أيضا لهذا الاتجاه، وبناء هذا الأساس فالمعرفة والمهارة
 اللتان يناهما الدارس ليستا محصولتين من حفظه على الواقع، بل هما محصولتان من
 عملية الاستعلام. لذا يجب على المعلم أن يزال أن يخطط الأنشطة التعليمية بعملية
 الاستعلام.

²⁰ Ibid. hlm. 31

²¹ Ibid. hlm. 33

وفيما يلي الخطوات لعملية الاستعلام داخل الصف:

١. تحديد المشكلات
٢. جمع المعلومات عن طريق الملاحظة أو المشاهدة
٣. تحليل المعلومات وكتابتها على شكل صورة أو تقرير أو لوحة أو جدول أو غير ذلك
٤. تقديم نتيجة الكتابة إلى الزملاء في الفصل أو المستمعين الآخرين.^{٢٢}

٣) الاستجواب questioning

إن الاستجواب يعتبر مصدرا لاستراتيجية التعليم والتعلم على السياق العام، وأولا من المعرفة أو الإدراك، وقلبا للمعرفة، ومظهرا مهما من التعلم. ويعتبر الاستجواب عند المعلم في التعليم والتعلم كعملية لتشجيع الطلاب وإشرافهم، وتقويم قدرتهم على التفكير. ويعتبر عند الطالب مظهرا مهما في تنفيذ عملية الاستعلام في التعليم والتعلم وهي: بحث المعلوما، وتعزيز أو تأكيد ما قد علم، وتوجيه الاهتمام إلى مظهر الذي لم يعلم بعد.

ويمكن تطبيق هذا المبدأ في الصف بتنفيذه بين الطالب والآخر، وبين الطالب والمعلم، وبين الطالب والشخص الآخر المدعو للحضور في الصف وغير ذلك. وتوجه عملية الاستجواب عندما يناقش الطلاب، ويتعلمون في المجموعة، ويوجهون القضايا، ويلاحظون الأشياء وهلم جرا.^{٢٣}

²² Ibid. hlm. 43

²³ Ibid. hlm. 45

٤) المجتمع المتعلمون learning community

وفي الحقيقة، يضمن مصطلح المجتمع المتعلمون المعاني الآتية:

١. وجود مجموعة التعلم التي يتصل بعض أعضائها لإلقاء الأفكار والخبرات
٢. وجود التعاون لمعالجة المشكلات
٣. نتيجة العمل الجماعي أفضل من العمل الفردي
٤. وجود المسؤولية أي كل عضو من أعضاء المجموعة له مسؤولية على حد سوى
٥. يمكن أن يكون محاولة لبعث الرغبة في التعلم لدى المتعلم المختلف في التعلم
٦. جعل حالة أو مكان يمكن الطالب من أن يتعلم مع الطالب الآخر
٧. وجود المسؤولية عن المجموعة والتعاون بينهم للأخذ والعطاء أو تبادل الآراء
٨. يجب أن يكون في المجتمع المتعلمون مدرسا أو مشرفا يوجه ويرشد في عملية التعلم الجماعي
٩. يجب أن يكون فيه الاتصال ذو الجهتين أو الاتصال التعدد الجهة
١٠. يجب أن يكون فيه الموقف لأخذ الرأي الأحسن
١١. يجب أن يكون فيه الموقف لتقدير آراء الآخرين
١٢. هناك مبدأ " الصواب ليس في رأي أحد فقط إنما الصواب يمكن أن يكون في رأي غيره.^{٢٤}

بالنظر في المعاني السابقة يبين أن فكرة هذا المصطلح تتطلب من المتعلم أن ينال حصيلة التعلم من التعاون مع غيره، ومن تبادل الآراء بينه وزملائه أو بين مجموعة

²⁴ Ibid. hlm. 47

تعلمه والمجموعة الأخرى، أو بين من يعرف ويفهم ومن لم يعرف ولم يفهم بعد. وهو يتطلب أيضا من المعلم أن لا يزال القيام بالتعليم والتعلم بواسطة التعلم الجماعي.

٥) تحضير نموذج Modeling

يقصد بتحضير النموذج أن في تعليم المهارات الدراسية المعينة يكون المعلم يحضر نماذج يحتدي بها الطلاب. وهذه النماذج يمكن أن يكون على شكل المظاهر، وتقديم الأمثلة عن الفكرة أو عملية التعلم، وبمعنى أوضح أن المقصود به هو أن يقدم المعلم إلى الطلبة النموذج عن كيفية التعلم.

وفي وجهة نظر اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام ليس المعلم نموذجاً واحداً في عملية التعليم بل من الممكن أن يكون النموذج هو من الطلاب أو شخص من خارج المدرسة، مثلاً يحضر المعلم الناطق الأصل Native Speaker الذي يكون نموذجاً عن كيفية نطق حروف لغته الأم وكيفية التكلم بها.^{٢٥}

٦) الانعكاس Reflection

ويقصد بالانعكاس هو طريقة التفكير فيما قد تعلمه الدارس بعد قليل أو فيما قد عمله فيما مضى. ويعتبر الانعكاس استجابة للحارثة والعملية أو للمعرفة التي قد نالها الدارس بعد قليل، مثلاً حينما ينتهي وقت الدراسة ولع الدارس بالتأمل والتفكير قائلاً: " إذن، ما علمت أو ما عملت من قبل خطأ، وأنا أفهم بعد أن تعلمت هذا" وعن طريق الانعكاس يشعر الدارس أنه ينال شيئاً مفيداً لنفسه عما تعلم بعد قليل.

²⁵ Ibid. hlm. 49

وفيما يلي بعض العبارات التي نصف وتصور تنفيذ مبدأ الانعكاس في عملية التعليم.

١. ما رأيكم عن العملية التعليمية اليوم؟ (السؤال المقدم إلى الطلاب في نهاية وقت الدراسة)

٢. ما هي الأشياء الجديدة التي تناولوها من العملية التعليمية اليوم؟ (السؤال المقدم إلى الطلاب في نهاية وقت الدراسة)

٣. اكتب الأشياء المهمة عن المواد التعليمية اليوم؟ (السؤال المقدم إلى الطلاب في نهاية وقت الدراسة) وهكذا.^{٢٦}

٧) التقييم الأصيل Authentic Assessment

أن تطبيق المنهج على أساس الكفاءة يليه تطبيق استراتيجية التعلم على اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام. وتطبيق استراتيجية التعلم على هذا الاتجاه يتطلب نظام التقييم الذي يتأسس على هذا الاتجاه وهو التقييم الأصيل. وبناء على التقييم الأصيل فالسؤال الذي سوف يجاب عليه هو " هل الطلاب يتعلمون؟" ليس "ماذا يعرفون؟"

ويتخصص التقييم الأصيل بالمعايير الآتية:

١. يجب أن تقاس جميع المظاهر التعليمية الذي يشمل عليه التعليم وحصيلته التعلم

٢. أن يقام بالتقييم أثناء الدراسة وفي نهايتها

²⁶ Ibid. hlm. 50

٣. أن تستعمل الطريقة المختلفة والمصادر المتنوعة
٤. إنما الاختبار من إحدى الوسائل لجمع المعلومات للتقويم
٥. يجب أن تناسب الواجبات أو المهمات بحيات الطلاب اليومية
٦. التركيز على نوعية فهم الطلاب ومهاراتهم وليس التركيز على كمية فهمهم ومهاراتهم.

وفيما يلي بعض المصادر والوسائل التي يمكن استعمالها لتقويم إنجاز الطلاب في التعلم:

١. المعلومات من عملية التعليم والتعلم والقرار عنها
٢. نتائج الاختبارات التحريرية
٣. سندات portofolio (مجموعة من أعمال الطلاب طوال المرحلة الواحدة أو طوال السنة الدراسية الواحدة)
٤. الواجبات المنزلية
٥. الامتحان الموجز
٦. أعمال الطلاب
٧. أداء الطلاب عند تقويم الأفكار في المناقشة
٨. التمثيل demonstration
٩. العمل الورقي (أي كتابة التقارير أو المقالات)
١٠. اليوميات journal

تقدم تعلم الطلاب أن يقام بالتقويم أثناء الدراسة ليس من الاختبار فحسب،
من الذي يتكلم فيه بالطلاقة وبنطق الأصوات نطقا صحيحا، فهو ناجح في تعلم
اللغة الأجنبية.^{٢٧}

٤. خصائص التعليم والتعلم بناء على اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام

إن هناك ثمانية خصائص للتعليم والتعلم على السياق العام، وهي:

١. أن يكون طالب في العملية التعليمية يربط بينه والآخر ارتباطا ذا معنى أي أنه
يمكن أن ينظم كل طالب نفسه بنفسه كالدارس الناشط في تنمية ميوله ورغباته
فرديا، أو كالعامل وحده أو كالعامل مع غيره، أو كالدارس الذي يتعلم بواسطة
العمل learning by doing .
٢. أن يقوم الطالب لعمل الأنشطة الهامة.
٣. أن يكون الطالب تنظيم تعلمه بنفسه.
٤. أن يكون الطالب متعاوناً مع غيره من الطلاب في العملية التعليمية.
٥. أن يفكر الطالب تفكيراً انتقادياً وإبداعياً.
٦. يعتبر التعليم تربية لشخصية الطلاب.
٧. الهدف الرئيس في التعلم هو تحقيق المستوس العالي high standard أي أن
يعرف الطالب المستوى العالي في التعليم ويريد أن يصل إلى درجة ممتازة

²⁷ Ibid. hlm. hal 52

excellence. لذا، يجب أن يحدد المعلم الأهداف التعليمية وأن يشجع الطالب لنيل هذه الدرجة.

٨. أن يستعمل التقويم الأصيل (نور هادي وآخرون ١٣ : ٢٠٠٤)

ويحدد معمل الشمال الغربي للتربية الاقليمية في أمريكا
Education Laboratory USA The Northwest Regional أنه يتخصص
التعليم والتعلم على السياق العام بالعلامات الآتية:

١. التعلم المفيد والنافع، أي أن يفهم الطلاب الوجه النافع من محتوى التعلم، وهم يفهمون أن يتعلموا الأشياء المفيدة لحياتهم في المستقبل.
٢. تطبيق المعرفة.
٣. مستوى التفكير العالي، أي أن عملية التعلم تتطلب من الطلاب الانتباه إلى جميع المعلومات وفهم المشكلات ومعالجتها.
٤. المنهج المستعمل هو المنهج الذي ينطلق من المقاييس الخاصة وهي: المقاييس المحلية والاقليمية والقومية، وتقدم العلم والتكنولوجيا.
٥. استجابة الثقافة، أن يفهم المعلم القيم الخلقية للطلاب وأديانهم وعاداتهم، وعلاقتهم مع وملائهم ومعلميهم والمجتمع الذي يعيشون فيه وأن يقدرها حق قدرها. إن الفروق الفردية والثقافة لمجموعة والعلاقة بين الثقافات هي تؤثر في طريقة التعليم التي يستعملها المعلم.

٦. التقويم الأصيل، أي يستعمل التقويم الأصيل في تنفيذ التقويم. ٢٨

الفصل الرابع

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ) نتائج البحث

بعد عملية تطوير الكتاب الدراسي على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي للمتعلّقات في فصل الإعداد في مدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانبجاران كوندانج لكي مالانق و عرض البيانات مع تحليلها و مناقشتها في الفصل السابق، قد وصلت الباحثة إلى نتائج البحث، و من أهمها:

١. قد تمت الباحثة تطوير الكتاب الدراسي على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي، و قد مر هذا التطوير بالخطوات التالية:

أ) تحليل احتياجات و مشكلات الطلبة في عملية تعليم و تعلم.

ب) تحديد خصائص المتعلّقات.

ت) تصميم المواد التعليمية

ث) تحكيم الخبراء لأجل الاستفادة من آرائهم و خبراتهم. و هم الأستاذ توفيق الرحمن الماجستير والأستاذ سيف المصطفى الماجستير.

■ والمدخلات من الأستاذ توفيق الرحمن كخبير تصميم الكتاب الدراسي،

ما يلي:

- هناك كتابة التي لابد أن يكبر قياس الحروف فيها.

- أحسن أن يكثر الكاتبة المراجع

■ والمدخلات من الأستاذ سيف المصطفى كخبير تعليم اللغة العربية، ما

يلي:

- تصميم الغلاف لكتب تدريس اللغة العربية أحسن من جهة اليمنى

إلى اليسرى مثل الكتي العربية عادة، لكي يتعود المتعلمات أن يقرؤا

و يكتبوا من جهة اليمنى.

- مراجعة بعض الأخطاء في الطباعة والأخطاء النحوية

(ج) تحسين المواد التي سبقت تطويرها من قبل حسب توجيهات الخبراء و

تصحيحاتهم.

(ح) التجريبية الميدانية

(خ) والأخير الإنتاج النهائي

٢. إنّه قد تم تجريب الكتاب الدراسي على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي،

من الجدول والرسم البيانية في الباب السابق يدلّ أنّ تعليم اللغة العربية عند

المتعلمات يعني المتعلمات في فصل الإعداد في مدرسة الدّينية بمعهد مفتاح العلوم

باستخدام هذا الكتاب الدراسي جيد جدّا. يشعرن المتعلمات أنّ باستخدام هذا

الكتاب الدراسي يسهلنّ في فهم دراسة اللغة العربية. أنّ الكتاب الدراسي

يشجعنّ في تعليم اللغة العربية، وبوجود التوضيح والصورة والأمثلة يشجعنّ في

استلاء المادة وتفهمها. وأنّ اللغة المستخدمة في الكتاب الدراسي سهلة أنّ

الإصطلاحات المستخدمة فيها سهولة أيضا حتى يسهلن في تفهيم المادة. يشعرون أنّ هذا الكتاب الدراسي مهم لاستعاب الدرس، و يشعرون أن يستطيعن أن يطبقنها في حياتهم اليومية لأنّ المادة المستخدمة في الكتاب الدراسي متعلقة بحياتهن اليومية خاصة في بيئتهنّ في المعهد أو المدرسة.

فلذلك أنّ هذا الكتاب الدراسي كالمواد الدراسية لتعليم اللغة العربية في فصل الإعداد بمدرسة الدّينية بمعهد مفتاح العلوم كانبجاران - كوندانج لكي - مالانق جيد جدا ولائق لاستخدام فيه.

٣. ومن الخصائص الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي ما يلي:

أ. أنّ هذا الكتاب يناسب بمبادئ مدخل التعلم والتعلم السياقي وهي:

ب. الكتاب الدراسي يناسب بحياة المتعلمات اليومية

ت. الكتاب الدراسي ملونة، وفي كلّ باب يعدّ بلون مختلف

ث. الكتاب الدراسي يجعل المتعلمات أكثر فعالية، لأنّ المواد التعليمية فيه يدفعهنّ لتنظيم تعلمهنّ بنفسهنّ

ج. يتكوّن الكتاب الدراسي أربع مهارات وهي: مهارة الاستماع ومهارة الكلام

ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

ب) التوصيات

انطلاقاً من نتائج البحث ترى الباحثة ضرورة تقديم التوصيات فيما يأتي:

- ١- تطوير الكتاب الدراسي له أهميتها لحل مشكلات المتعلمات و يشجعهن عند تعليم و تعلم اللغة العربية ويسهلنّ لتطبيقها.
- ٢- أن يطبق جميع المتعلمات هذه اللغة العربية في حواراتهم اليومية حبا و خدمة لها.

ج) المقترحات

انطلاقاً من نتائج البحث ترى الباحثة ضرورة تقديم المقترحات فيما يأتي:

- ١- إن دور اللغة باعتبارها وسيلة اتصال بين المتعلمات مهم جدا. وأن تستفدن الكتاب اللغة العربية و تدريباتها على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي للمتعلّقات فصل الإعداد في مدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم.
- ٢- على الباحثين الآخرين خاصة الذين يبحثون في المعاهد أن يطبقوا هذا البحث، مثلا عن تطبيق الكتاب الدراسي اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي في المعاهد الأخرى.

قائمة المصادر والمراجع

- المراجع العربية

أعضاء هيئة التدريس بجامعة القدس المفتوحة، دراسات حول إنتاج المواد التعليمية

لبرامج التعليم عن بعد، مطبوعة ابن إزناسن سلا- المملكة الغربية-

إيسيسكو. ٢٠٠٠ م. ص. ٣٠

جودت البركي، طريق تدريس اللغة العربية، دار الفكر المعاصر بيروت-

لبنان، ١٩٨٦ م

رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، المجلد

الأول، مكة: جاحعة أم القرى، دون سنة

فخر الرازي، احمد فهمي. 2012. تطوير مواد تعليم اللغة العربية لتعليم مهارة

القراءة لمستوى المبتدئ في مركز تعليم اللغة الأجنبية التابع للمعهد

الاسلامي السلفي مفتاح الهدى بمالانج [http://karya-](http://karya-ilmiah.um.ac.id)

(٢٢ سبتمبر ٢٠١٣) ilmiah.um.ac.id

محمد خير ابو حرب، المعجم المدرسي، (دمشق: وزارة التربية، ٢٠٠٧)، ص ٦٥٩

منذر عبد الحميد الضامن، أساسيات البحث العلمي، عمان: دار المسيرة للنشر

والتوزيع، ٢٠٠٧ م/١٤٢٧ هـ.

ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير

الناطقين بالعربية، الرياض: دار الغالي، دون السنة

– المراجع الإندونيسية

Hamid, Abdul Hamid, Abdul dkk, **Pembelajaran Bahasa Arab:**

Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media. Malang: UIN
Malang Press, 2008

Lestari, Ika. **Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi.** Padang:
@kademika, 2013

Nazri, Syakur, **revolusi metodologi pembelajaran bahasa arab, dari
pendekatan komunikatif ke komunikatif kambiumi.** Yogyakarta:
pedagogia, 2010

Nurhadi dkk, **Pembelajaran Kontekstual (Contextual Teaching and
Learning) Dan Penerapannya dalam KBK.** Malang: penerbit
Universitas Negeri Malang, 2003

Prastowo, Andi, **Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif.**
Jogjakarta: DIVA Press, 2012

Sudjana Nana, **Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar.** Bandung:
Remaja Rosdakarya, 2004

Sugiyono, **metode penelitian kuantitatif kualitatif dan R & D.**
Bandung: Alfabeta, 2012

Trianto, **mendesain model pembelajaran inovatif-progresif.** Bandung:
Kencana Prenada media group, 2010